

wodtke Pellet Primärofen[®]-Technik Die Zukunftswärme

Preisliste 7/2011
gültig ab 1. Juli 2011

Unserer Umwelt zuliebe



Herzlich willkommen – wodtke Pellet Primärofen®-Technik

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Pellet Primärofen von wodtke interessieren – dass der bewusste Umgang mit Energie auch gleichzeitig einen Zugewinn an Lebensqualität bedeutet, beweist schon heute ein neues und wegweisendes Heizprinzip – die wodtke Pellet Primärofen®-Technik.

Keine Zukunft ohne Visionen – Entwicklungen für morgen

Inhalt

wodtke Pellet Primäröfen



	Baureihe ivo.tec®	
	ivo.tec® water+ (9 kW)	6
	ivo.tec® water+ (13 kW)	7
	ivo.tower	7
neu		
	Baureihe ivo.safe®	
	ivo.safe® water+ (9 kW)	8
	ivo.safe® water+ (13 kW)	8
	ivo.tower	9
		
	Baureihe daily.nrg®	
	daily.nrg® air+	10
neu		
	Baureihe easy.nrg®	
	easy.nrg® air+	11
	Baureihe Topline	
	Topline air+	12
	Topline water+	12
	Baureihe CW 21®	
	CW 21 sx air+	13
	CW 21 water+	13
	Baureihe Smart®	
	Smart sx air+	14
	Smart water+	14
	Baureihe Ray	
	Ray sx air+	15
	Ray water+	15
neu	Baureihe Dave	
	Dave sx air+	16
	Dave water+	16
	Baureihe Frank	
	Frank sx air+ mit flacher Tür	17
	Frank water+ mit flacher Tür	17
	Frank sx air+ mit runder Tür	18
	Frank water+ mit runder Tür	18
	Baureihe PE Einbaugerät	
	Primärofen-Einsatz PE sx air+	19
	Primärofen-Einsatz PE water+	19

wodtke Zubehör & Service

Verbrennungsluftversorgung	22
PE Einbaugerät – Zubehör	23
Rauchrohre, Rosette, Wandfutter	24
Bodenplatten	25
Serviceprodukte	26 - 27
Dichtungs-Sets und Lacke	28

wodtke technical innovation & Hydraulik

Hydraulik	30
Regelungstechnik, Touch Control und Handy-Kommunikation	31 - 32
Differenzdruck-Controller <i>DS 01</i> mit Zubehör	33 - 34



wodtke Fördersystem-Technik

Pellet Spiralförderanlage <i>SF</i>	36
Pellet Gewebe-Silo <i>GS</i>	36
Aufnahmetrichter <i>AT</i>	37
Pelletschieber <i>Vario</i>	37
Pellet Saug-Förderanlage <i>PPF1</i>	38
Pellet Gewebe-Silo <i>PGS</i>	39

Information & Planung

Funktionsskizze ›Verbrennungsluftversorgung‹	42
Funktionsskizzen Spiralförderanlage <i>SF</i> mit Gewebesilo <i>GS</i>	43 - 44
Funktionsskizzen Pellet-Saugförderanlage <i>PPF1</i> mit Gewebesilo <i>PGS</i>	45 - 46
S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹	47
S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹	47
Maßzeichnungen Pellet Primäröfen	48 - 50
Maßzeichnungen Rauchrohre	51 - 52

Modellreihe S5

ab Seite 6 alle wodtke Pellet Primäröfen der Modellreihe S5.

Modellreihe S4

ab Seite 12 alle wodtke Pellet Primäröfen der Modellreihe S4.



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›silbermetallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL- UZ 111 und Art. 15a B-VG
- **Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluftunabhängige Feuerstätte Z-43.11-193**
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0-10V; 4-20 mA)
- Extrem hoher Brauchwasseranteil/-komfort **mit ca. 95 % wasserseitiger Leistung** bei Nennwärmeleistung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (85°C)
- Zulässige Vorlauftemperatur 100°C (STB), zulässiger Betriebsdruck 3 bar
- Kesselwasserinhalt ca. 24 Liter
- Druckverlust < 100 mbar, Mindestdurchströmung > 600 l/h, Anschlussstutzen Vor-/Rücklauf 1 Zoll
- Rauchrohr und zentraler Verbrennungsluftstutzen Ø 100 mm
- Elektrische Zündung
- Vorratsbehälter mit innovativem Schubdeckel auf Rollen und Klappdeckel für ca. 40 kg Pellets und Sicherheits-Microschalter

- Wartungs-, Sichtfenster- und Ascheladetür in schwerer Gussqualität mit Sicherheits-Microschalter
- **Automatische Brennstoffmengenerkennung**
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Edelstahlbrennertopf**
- **Edelstahl-Schwenkrost mit automatischer Reinigung des Brennertopfs**
- Große Aschelade mit ca. 5,5 Liter für mehrwöchigen Betrieb
- 8 Laufrollen für einfaches Handling und Feststellfüße für sicheren Stand und Höhenausgleich, Transportösen
- **Leiser Betrieb und einzigartiger Reinigungs- und Wartungskomfort** für Pelletöfen
- **Sehr hoher Wirkungsgrad > 90% im gesamten Leistungsbereich**
- Türglas-Sichtblende für reduzierte Wärmeabstrahlung – serienmäßiges Zubehör
- Seitenverkleidung und Dekorschraubensatz
- **Kapazitiver Pelletfüllmelder serienmäßig**
- **Patentierter, besonders sichere Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



DESIGN PLUS

Focus Energy 2006



Vorratsbehälter mit komfortablem Schubdeckel auf Rollen

ivo.tec® (BM 01) water+ inklusive S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

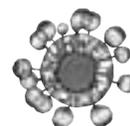
- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 9 kW**, Einstellbereich 3 - 9 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.tec® Glas-Dekor ›transparent grün‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 604	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
ivo.tec® Glas-Dekor ›Latte M‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 605	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›white‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 610	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
ivo.tec® Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 611	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 608	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
ivo.tec® Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	051 609	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40



ivo.tec® (BM 01) water+ inklusive S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- Nennwärmeleistung **13 kW**, Einstellbereich 3 - 13 kW



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.tec® Glas-Dekor ›transparent grün‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 104	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
	D2	050 105	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›Latte M‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 106	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
	D2	050 107	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›white‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 110	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
	D2	050 111	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40
ivo.tec® Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹ und zusätzlich mit integrierter Wärmetauscher-Reinigung	D2	050 108	299,0	8.694,00	10.345,86	10.432,80
	D2	050 109	307,0	9.407,00	11.194,33	11.288,40

ivo.tower

volume and efficiency to the max



Leistungsmerkmale

- Fassungsvermögen ca. 150 kg
Ergiebigkeit - ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus - die Gesamtjahresversorgung kann mit ca. 4 Füllungen sichergestellt werden.
- Sichtglas für Füllstandskontrolle
- Rollenaufgabe für leichte Montage
- ofenunabhängiger Ein-/Ausschalter
- Einfüllklapplade vorn mit Pelletsackauflage und Staubschutzmatte für Befüllvorgang
- Revisionsöffnungen von vorn zugänglich
- inklusive Förderschneckeneinheit
- Anschluss generell links
- Pulverbeschichteter Stahlbehälter
- Füllstandsensoren
- Adapterplatte für Befüllöffnung ivo.tec®, ivo.safe®
- Klappladengriff Glas
- Geschmacksmustergeschützt

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Montage- und Bedienungsanleitung



Pelletsackauflage für komfortables Einfüllen

ivo.tower (PB 01) Grundkörper ›silbermetallic‹

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.tower Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹	H	054 309	127,0	3.838,00	4.567,22	4.605,60
ivo.tower Glas-Dekor ›white‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹	H	054 311	127,0	3.838,00	4.567,22	4.605,60

Hinweis: Bei Anschluss ivo.tec + ivo.tower ist der Betrieb als raumluftunabhängiges Gerät nicht möglich!
(s. auch DS 01 Differenzdruck-Controller S.33 wodtke Pellet Primärofen-Preisliste 7/2011)



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›silbermetallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- **Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluftunabhängige Feuerstätte** in Vorbereitung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0-10V; 4-20mA)
- Extrem hoher Brauchwasseranteil/-komfort **mit ca. 95% wasserseitiger Leistung** bei Nennwärmeleistung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (85°C)
- Zulässige Vorlauftemperatur 100°C (STB), zulässiger Betriebsdruck 3 bar
- Kesselwasserinhalt ca. 24 Liter
- Druckverlust < 100 mbar, Mindestdurchströmung > 600 l/h, Anschlussstutzen Vor-/Rücklauf 3/4 Zoll
- Rauchrohr und zentraler Verbrennungsluftstutzen Ø 100 mm
- Elektrische Zündung
- Vorratsbehälter mit innovativem Schubdeckel auf Rollen und Klappdeckel für ca. **40 kg Pellets** und Sicherheits-Microschalter
- Wartungs-, Sichtfenster- und Ascheladetür in schwerer Gussqualität mit Sicherheits-Microschalter
- **Automatische Brennstoffmengenerkennung**
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Edelstahlbrennertopf**
- **Edelstahl-Schwenkrost mit automatischer Reinigung des Brennertopfs**
- Große Aschelade mit ca. 5,5 Liter für mehrwöchigen Betrieb
- 8 Laufrollen für einfaches Handling und Feststellfüße für sicheren Stand und Höhenausgleich, Transportösen
- **Leiser Betrieb und einzigartiger Reinigungs- und Wartungskomfort** für Pelletöfen
- **Sehr hoher Wirkungsgrad > 90% im gesamten Leistungsbereich**
- Türglas-Sichtblende für reduzierte Wärmeabstrahlung – serienmäßiges Zubehör
- Seitenverkleidung und Dekorschraubensatz
- **Kapazitiver Pelletfüllmelder serienmäßig**
- **Patentierter, besonders sichere Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

neu

ivo.safe® (BM 01-2) water+

inklusive S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 9 kW**, Einstellbereich 3 - 9 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.safe® Glas-Dekor ›black‹ Dekorschrauben ›matt nickel‹	D2	051 911	265,0	7.240,00	8.615,60	8.688,00
ivo.safe® Glas-Dekor ›white‹ Dekorschrauben ›matt nickel‹	D2	051 912	265,0	7.240,00	8.615,60	8.688,00

neu

ivo.safe® (BM 01-2) water+

inklusive S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 13 kW**, Einstellbereich 3 - 13 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.safe® Glas-Dekor ›black‹ Dekorschrauben ›matt nickel‹	D2	051 901	265,0	7.240,00	8.615,60	8.688,00
ivo.safe® Glas-Dekor ›white‹ Dekorschrauben ›matt nickel‹	D2	051 902	265,0	7.240,00	8.615,60	8.688,00

ivo.tower

Das Maximum an Volumen und Effizienz – die Zweite



Leistungsmerkmale

- Fassungsvermögen ca. 150 kg
Ergiebigkeit - ideal geeignet für den Einsatz in einem Niedrigenergie- bzw. Passivhaus - die Gesamtjahresversorgung kann mit ca. 4 Füllungen sichergestellt werden.
- Sichtglas für Füllstandskontrolle
- Rollenauflage für leichte Montage
- ofenunabhängiger Ein-/Ausschalter
- Einfüllklapplade vorn mit Pelletsackauflage und Staubschutzmatte für Befüllvorgang
- Revisionsöffnungen von vorn zugänglich
- inklusive Förderschneckeneinheit
- Anschluss generell links
- Pulverbeschichteter Stahlbehälter
- Füllstandsensoren
- Adapterplatte für Befüllöffnung *ivo.tec®*, *ivo.safe®*
- Klappladengriff Glas
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Montage- und Bedienungsanleitung



Pelletsackauflage für komfortables Einfüllen

ivo.tower (PB 01) Grundkörper ›silbermetallic‹

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
ivo.tower Glas-Dekor ›black‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹	H	054 309	127,0	3.838,00	4.567,22	4.605,60
ivo.tower Glas-Dekor ›white‹ mit Dekorschrauben ›matt nickel‹	H	054 311	127,0	3.838,00	4.567,22	4.605,60

Hinweis: Bei Anschluss *ivo.safe®* + *ivo.tower* ist der Betrieb als raumluftunabhängiges Gerät nicht möglich!
(s. auch *DS 01* Differenzdruck-Controller S.33 wodtke Pellet Primärofen-Preisliste 7/2011)



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL- UZ 111 und Art. 15a B-VG
- **Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluftunabhängige Feuerstätte Z-43.12-240**
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0-10V; 4-20 mA)
- Rauchrohr und zentraler Verbrennungsluftstutzen Ø 100 mm
- Elektrische Zündung
- Vorratsbehälter für ca. **20 kg** Pellets und Sicherheits-Microschalter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- Große Aschelade
- Leiser Betrieb
- **Sehr hoher Wirkungsgrad im gesamten Leistungsbereich**
- **Patenterte, besonders sichere Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung**
- **Geschmacksmustergeschützt**

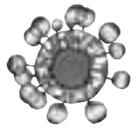
Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Design-Steckschlüssel, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



reddot design award
honourable mention 2010

daily.nrg® (PO 03) air+ inklusive S5 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
daily.nrg® Glas-Dekor ›black‹	D1	050 900	150,0	5.520,00	6.568,80	6.624,00

easy.nrg®

Effizienz trifft Eleganz



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›black‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- **Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung als raumluftunabhängige** Feuerstätte beantragt
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungsverstellung digital, wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat (Option) oder externes modulierendes Signal (0-10V; 4-20 mA)
- Rauchrohr und zentraler Verbrennungsluftstutzen Ø 100mm
- Elektrische Zündung
- Vorratsbehälter für ca. **20 kg** Pellets und Sicherheits-Microschalter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Dekorglasscheibe
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- Große Aschelade
- Leiser Betrieb
- **Sehr hoher Wirkungsgrad im gesamten Leistungsbereich**
- **Patenterte, besonders sichere Verbrennungstechnik mit mehrfacher elektronischer Überwachung**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Design-Steckschlüssel, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



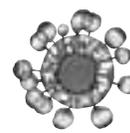
DESIGN PLUS

powered by ISH

neu

easy.nrg® (PO 03-2) air+
inklusive S5 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
easy.nrg® Glas-Dekor ›black‹	D1	051 700	137,0	5.130,00	6.104,70	6.156,00

Topline

Pionier und Klassiker – Vorbild in Technik und Form



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und § Art. 15a B-VG
- Formschöne, hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 50 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Heiztür in schwerer Gussqualität
- Konvexe Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75 °C) – nur bei water+
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Designergriff
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Aschelade
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket



Topline (PO 04.8 E) air+

inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

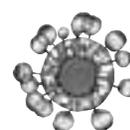
- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 8 kW**, Einstellbereich 2 - 8 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Topline Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	070 301	211,0	6.118,00	7.280,42	7.341,60
Topline Seitenverkleidung Edelstahl ›matt gebürstet‹	D1	070 305	212,0	6.390,00	7.604,10	7.668,00
Topline Seitenverkleidung Speckstein ›natur‹	D1	070 307	270,0	7.346,00	8.741,74	8.815,20

Topline (PO 04.8 E WW) water+

inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW wasserseitig ca. 60%, luftseitig ca. 40% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Topline Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	070 351	202,0	7.913,00	9.416,47	9.495,60
Topline Seitenverkleidung Edelstahl ›matt gebürstet‹	D2	070 355	203,0	8.185,00	9.740,15	9.822,00
Topline Seitenverkleidung Speckstein ›natur‹	D2	070 357	261,0	9.141,00	10.877,79	10.969,20

Baureihe Topline

Designergriff – zum Austauschen des serienmäßigen Türgriffs – passend für alle Modelle der Baureihe Topline



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
24-Karat ›echtvergoldet‹	D1	095 003	0,3	44,70	53,19	53,64
›matt-Nickel‹	D1	095 002	0,3	44,70	53,19	53,64

CW 21®

Design für die Sinne



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallisch‹ pulverbeschichtet
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Luftmengensensor
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. **52 kg** Pellets
- Eingriffsschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür mit Klappmechanik
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei water+
- Elektrische Zündung
- Anschluss für Raumthermostat
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher *AWT 01* ausgestattet
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Feuerraumglas ›klar‹ oder ›spiegeleffekt‹
- **Front-Dekorglasscheibe (zum Einhängen)**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße (vorne)
- Laufrollen (hinten)
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

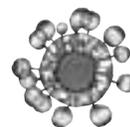
CW 21 SX (PO 04.7 E) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
neu CW 21 sx Front-Dekorglasscheibe ›white‹, Feuerraumglas ›klar‹	D1	070 705	121,0	5.664,00	6.740,16	6.796,80
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D1	070 706	121,0	5.664,00	6.740,16	6.796,80
CW 21 sx Front-Dekorglasscheibe ›black‹, Feuerraumglas ›klar‹	D1	070 701	121,0	5.664,00	6.740,16	6.796,80
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D1	070 703	121,0	5.664,00	6.740,16	6.796,80

CW 21® (PO 04.7 E WW) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2-10 kW wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
neu CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›white‹, Feuerraumglas ›klar‹	D2	070 755	141,0	6.870,00	8.175,30	8.244,00
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D2	070 756	141,0	6.870,00	8.175,30	8.244,00
CW 21® Front-Dekorglasscheibe ›black‹, Feuerraumglas ›klar‹	D2	070 751	141,0	6.870,00	8.175,30	8.244,00
Feuerraumglas ›spiegeleffekt‹	D2	070 753	141,0	6.870,00	8.175,30	8.244,00



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. **25 kg** Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür in schwerer Gussqualität
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei water+
- Große Keramikglasscheibe
- Elektrische Zündung
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher *AWT 01* ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**
- **Geschmacksmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

DESIGN PLUS

Smart SX (PO 04.6 E) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Smart sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	070 401	110,0	4.149,00	4.937,31	4.978,80
Smart sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D1	070 404	110,0	4.247,00	5.053,93	5.096,40
Smart sx Edition 2000 mit Design-Steckschlüssel Seitenteile ›Edelstahl‹ gebürstet Deckel und Frontblende ›schwarz‹	D1	070 405	110,0	4.565,00	5.432,35	5.478,00

Smart® (PO 04.6 E WW) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2-10 kW
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	070 451	130,0	5.732,00	6.821,08	6.878,40
Smart® Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D2	070 454	130,0	5.830,00	6.937,70	6.996,00
Smart® Edition 2000 Seitenteile ›Edelstahl‹ gebürstet Deckel und Frontblende ›schwarz‹	D2	070 455	130,0	6.148,00	7.316,12	7.377,60

Ray

Attraktiv und sympathisch



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel‹ RAL- UZ 111 und Art. 15a B-VG
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. **27 kg** Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei water+
- Elektrische Zündung
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher *AWT 01* ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare FüÙe
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- Dekorativer Glaslamellen-Konvektionsluftaustritt ›transparent grün‹
- Patentierte Verbrennungstechnik
- Geschmacksmustergeschützt

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

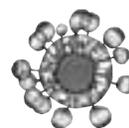
Ray SX (PO 04.5-1 E) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2 - 6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Ray sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D1	050 401	ca. 129,0	4.083,00	4.858,77	4.899,60

Ray (PO 04.5-1 E WW) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Ray Seitenverkleidung Stahlblech ›metallic‹	D2	050 451	ca. 144,0	5.662,00	6.737,78	6.794,40

Dave

Komfortabel heizen



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›black‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engkel RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 27 kg Pellets
- Eingriffsschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei water+
- Dekor-Glasscheibe
- Elektrische Zündung
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

neu

Dave SX (PO 04.5-11 E) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2- 6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Dave sx mit Design-Steckschlüssel Front- und Seiten-Dekor Glas ›black‹	D1	051 500	122,0	3.480,00	4.141,20	4.176,00

neu

Dave (PO 04.5-11 E WW) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzg. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Dave Front- und Seiten-Dekor Glas ›black‹	D2	051 550	137,0	4.720,00	5.616,80	5.664,00

Frank

Trendy in Preis und Design



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metallic‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engkel RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG‹
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 25 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75 °C) – nur bei water+
- Elektrische Zündung
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

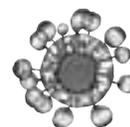
Frank SX (PO 04.5 E mit flacher Tür) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2- 6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	050 202	108,0	2.910,00	3.462,90	3.492,00
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›berry‹	D1	050 204	116,0	3.265,00	3.885,35	3.918,00
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D1	050 205	116,0	3.265,00	3.885,35	3.918,00
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D1	050 203	139,0	3.303,00	3.930,57	3.963,60

Frank (PO 04.5 E WW mit flacher Tür) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2- 10 kW
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	050 212	128,0	4.444,00	5.288,36	5.332,80
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›berry‹	D2	050 214	136,0	4.799,00	5.710,81	5.758,80
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D2	050 215	136,0	4.799,00	5.710,81	5.758,80
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D2	050 213	159,0	4.837,00	5.756,03	5.804,40

Frank

Trendy in Preis und Design



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›metall‹
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785, ›Blauer Engel RAL-UZ 111 und Art. 15a B-VG
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Vorratsbehälter für ca. 25 kg Pellets
- Eingriffschutz am Vorratsbehälter
- Feuerraumtür aus Stahlblech
- Große Keramikglasscheibe
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75 °C) – nur bei water+
- Elektrische Zündung
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- **Seitenverkleidung (zum Einhängen) nach Wahl**
- Kindersicherer Türverschluss
- Höhenverstellbare Füße
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

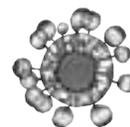
Frank SX (PO 04.5 E mit runder Tür) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D1	050 302	112,0	3.154,00	3.753,26	3.784,80
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›berry‹	D1	050 304	120,0	3.509,00	4.175,71	4.210,80
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D1	050 305	120,0	3.509,00	4.175,71	4.210,80
Frank sx mit Design-Steckschlüssel Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D1	050 303	143,0	3.547,00	4.220,93	4.256,40

Frank (PO 04.5 E WW mit runder Tür) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2 - 10 kW
wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Frank Seitenverkleidung Stahlblech ›schwarz‹	D2	050 312	132,0	4.714,00	5.609,66	5.656,80
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›berry‹	D2	050 314	140,0	5.069,00	6.032,11	6.082,80
Frank Seitenverkleidung Keramik Wellenprofil ›snow‹	D2	050 315	140,0	5.069,00	6.032,11	6.082,80
Frank Seitenverkleidung ›Speckstein‹	D2	050 313	163,0	5.107,00	6.077,33	6.128,40

PE Einbaugerät

Die zeitgemäße Interpretation des Kachelofens



Leistungsmerkmale

- Grundkörper ›schwarz‹ senotherm lackiert
- Frontblende ›metallic‹ senotherm lackiert
- Einbaugerät für individuelle Verkleidung
- Zugelassener Brennstoff: Holzpellets (Aschegehalt < 0,7%)
- CE-Kennzeichnung
- Prüfung nach DIN 18 894, EN 14 785 und ›Blauer Engel‹ RAL-UZ 111 (nur water+ bzw. air+ mit keram. Nachheizfläche) Art. 15a B-VG
- Elektrische Zündung
- Integrierte Vorlauftemperaturbegrenzung (75°C) – nur bei water+
- Hochwertige Ausführung
- Mikroprozessorgesteuert
- Leistungseinstellung
- Anschlussstutzen Ø 150 mm für Warmluftschächte, optional

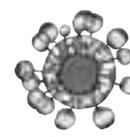
- Feuerraumtür in schwerer Gussqualität
- Rauchrohrstutzen Ø 100 mm
- Inhalt Vorratsbehälter bei Teleskop **min. ca. 38,5 kg / max. ca. 55,0 kg**
- 4 kugelgelagerte Laufrollen mit Feststellbremse
- Hochwertige, doppelwandig ausgeführte Konstruktion aus Stahl und Gusseisen
- Große Keramikglasscheibe
- Kindersicherer Türverschluss
- Alle air+ Geräte sind serienmäßig mit Abgaswärmetauscher AWT 01 ausgestattet
- Anschluss für Raumthermostat
- Adapterplatte für Anschluss externe Pellet-Beschickung
- **Patentierter Verbrennungstechnik**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:

Steckschlüssel, Aschekratzer, Glasreiniger, Reinigungsbürste und ausführliches Anleitungspaket

PE sx Einbaugerät (PE 04.6 E) air+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Luftgerät zur Beheizung des Aufstellraums
- **Nennwärmeleistung 6 kW**, Einstellbereich 2-6 kW

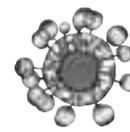


Nur mit keramischer Nachheizfläche

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PE sx Einbaugerät mit Design-Steckschlüssel Grundkörper	D1	070 500	123,0	4.330,00	5.152,70	5.196,00

PE Einbaugerät (PE 04.6 E WW) water+ inklusive S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

- Mit integriertem Wasserwärmetauscher zum Anschluss an die Zentralheizung
- **Nennwärmeleistung 10 kW**, Einstellbereich 2-10 kW wasserseitig ca. 80%, luftseitig ca. 20% (bzgl. auf Nennwärmeleistung)



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PE Einbaugerät Grundkörper mit integriertem Wasserwärmetauscher	D2	070 550	137,0	5.832,00	6.940,08	6.998,40

Spezialbodenplatte für PE Einbaugerät – siehe Seite 25.



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Teleskop mit Eingriffschutz (zum Grundkörper mitbestellen)	D1	095 730	9,0	200,20	238,24	240,24
Frontblende ›Edelstahl‹ gebürstet passend für air+ und water+ Geräte zum nachträglichen Einbau statt der Standard-Frontblende	D1	095 734	12,0	394,20	469,10	473,04

Zubehör für PE Einbaugerät – siehe Seite 23.

Hinweise zum PE Einbaugerät

- Die Baureihe PE ist ein spezielles Einbaugerät für bauseits zu erstellende individuelle Verkleidungen. Bitte beachten Sie daher bereits während der Planung unsere separaten technischen Informationen zum Einbau der Baureihe PE.
- **Alle Geräte der Baureihe PE müssen für Wartungsarbeiten regelmäßig komplett nach vorne aus der Verkleidung gezogen werden.** Die Geräte müssen daher immer einfach zugänglich und von bauseitigen Einrichtungen lösbar eingebaut (u. a. bei externer Pelletzufuhr-/lagerung, Frischluftzufuhr etc.) werden.
- Bei der water+ Ausführung muss der Wasseranschluss **unbedingt mit flexiblen Schläuchen** (Länge min. 2 m) ausgeführt werden, damit das Gerät bei der Wartung komplett nach vorne aus der Umhausung herausgezogen werden kann ohne es wasserseitig abkoppeln zu müssen.
- Passende Anschlussschläuche hierzu finden Sie unter ›Hydraulik‹ ab Seite 30.

Zubehör

ab Seite 22 alles für den Anschluss und die Inbetriebnahme von wodtke Pellet Primäröfen.

Bodenplatten auf Seite 25.

Service

Serviceprodukte sowie Dichtungs-Sets und Lacke auf den Seiten 26 - 28.

Verbrennungsluftversorgung

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
 <p>Außenluftadapter A1 passend für alle Primärofen Baureihen (außer Baureihen mit S5-Steuerung), für externe Verbrennungsluftversorgung von außen, inklusive Montageanleitung und Befestigungsmaterial für Standardstutzen</p>	D1	095 118	0,9	62,00	73,78	74,40
 <p>Motorische Abgasklappe AK 1 dichtschließend zur Verringerung der Auskühlverluste, passend für wodtke Primärofen (alle Baureihen) ab Steuerung ›S3‹ ab Software PO 003, auch als Zuluftklappe verwendbar, motorisch gesteuert und überwacht über die Steuerung der Primärofen. Die Klappe öffnet nur dann, wenn der Primärofen auch in Betrieb ist und verhindert so Auskühlverluste, die spezielle Sicherheitselektronik erlaubt erstmals eine dichtschließende Ausführung für Festbrennstoffe, Ausführung nach DIN 3388 T2, Schutzart IP 40, 230 V 50 Hz, Einbaulänge 230 mm, für Rauchrohr Ø 100 mm</p>	D1	095 143	1,44	491,40	584,77	589,68
 <p>Spezierschlauch zur Verbrennungsluftversorgung passend für alle Primärofen Baureihen (außer Baureihen mit S5-Steuerung), Hart-PVC mit exzellenten Biegeeigenschaften, Innendurchmesser 60 mm, Innenseite glatt, inklusive 1 Befestigungsschelle, nur zur Verwendung mit wodtke Außenluftadapter A1 max. zulässige Ansauglänge 4 m mit max. 3 x 90 ° Umlenkung, Meterware, Gewicht-/Preisangaben pro Meter</p>	D1	095 119	1,6	27,50	32,73	33,00

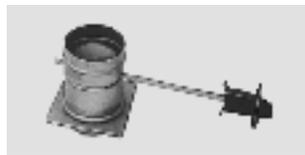
PE Einbaugerät – Zubehör



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Spezial Thermometer zur Messung der Abgastemperatur in den keramischen Zügen zur Kontrolle vor Versottung Nur geeignet für PE Einbaugerät mit keramischem Zug – keramischer Zug bei water+ Geräten nicht möglich!	D1	095 732	0,1	38,30	45,58	45,96



Konvektionsluft-Stutzen Ø 150 mm	D1	095 731	0,1	13,10	15,59	15,72
--	----	---------	-----	-------	-------	-------



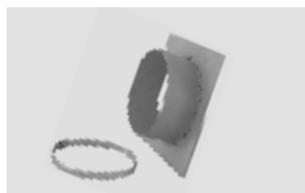
Luftklappe mit Griff Ø 150 mm	C	020 954	1,0	38,70	46,05	46,44
---	---	---------	-----	-------	-------	-------



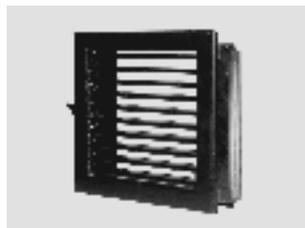
Flexibles Luftkanalrohr 625 mm, dehnbar auf 2,5 m, Ø 150 mm	C	020 955	1,1	43,90	52,24	52,68
---	---	---------	-----	-------	-------	-------



Steckverbindung für Luftkanalrohr Ø 150 mm	C	020 817	0,3	11,10	13,21	13,32
--	---	---------	-----	-------	-------	-------



Stutzenblech Ø 150 mm, einschließlich einer Rohrschelle, passend für 080 620 und 080 520	C	020 956	0,4	26,60	31,65	31,92
--	---	---------	-----	-------	-------	-------



Gitter 21,5/21,5 cm, freier Querschnitt ca. 249 cm ² , verstellbare Lamellen, mit 7 cm tiefem Einbaurahmen, passend zu Stutzenblech 020 956						
›schwarz‹	C	080 520	1,2	50,40	59,98	60,48
›weiß‹	C	080 620	1,2	58,60	69,73	70,32

Rauchrohre, Rosette, Wandfutter



Art.-Nr.: 010 020 – 010 025

Rauchrohre aus 2 mm Stahlblech – senotherm lackiert – inkl. Dichtring und Sicke

Ø in mm	Länge in cm	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Auch als Verbrennungsluftleitungen einsetzbar.								
100	100	schwarz	D1	010 020	5,3	67,40	80,21	80,88
100	75	schwarz	D1	010 021	4,2	66,10	78,66	79,32
100	50	schwarz	D1	010 022	2,7	47,80	56,88	57,36
100	25	schwarz	D1	010 025	1,4	35,60	42,36	42,72
100	25- R	schwarz	D1	010 054	1,4	77,60	92,34	93,12
100	100	silbergrau	D1	010 210	5,3	77,60	92,34	93,12
100	75	silbergrau	D1	010 275	4,2	75,90	90,32	91,08
100	50	silbergrau	D1	010 250	2,7	55,00	65,45	66,00
100	25	silbergrau	D1	010 225	1,4	41,00	48,79	49,20
100	25 – R	silbergrau	D1	010 226	1,4	89,20	106,15	107,04



Art.-Nr.: 010 039

Art.-Nr.: 010 051

Rauchrohrbögen aus 2 mm Stahlblech – senotherm lackiert – inkl. Dichtring und Sicke

Ø in mm	Winkel	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Auch als Verbrennungsluftleitungen einsetzbar.								
100	90° – R	schwarz	D1	010 039	1,6	74,20	88,30	89,04
100	45° – R	schwarz	D1	010 051	1,3	74,20	88,30	89,04
100	90° – R	silbergrau	D1	010 227	1,6	85,20	101,39	102,24
100	45° – R	silbergrau	D1	010 228	1,3	85,20	101,39	102,24

R = mit Reinigungsöffnung



Art.-Nr.: 010 052

Rosette aus 1 mm Stahlblech – senotherm lackiert

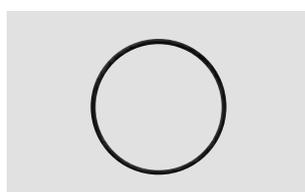
Ø in mm	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
100	schwarz	D1	010 052	0,2	18,30	21,78	21,96
100	silbergrau	D1	010 229	0,2	21,00	24,99	25,20



Art.-Nr.: 010 053

Wandfutter aus 1 mm Stahlblech

Ø in mm	Ausführung	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
100	einfach	blank	D1	010 053	0,3	12,40	14,76	14,88

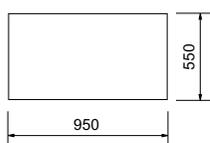


Art.-Nr.: 010 019

Dichtring für Ø 100 Rauchrohrprogramm (passend für Rauchrohre & Bögen mit Sicke)

Ø in mm	Lackierung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
100	schwarz	D1	010 019	0,01	6,70	7,97	8,04

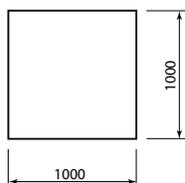
Bodenplatten



Rechteck – speziell für PE Einbaugerät

B x H x T = 950 x 6 x 550 mm

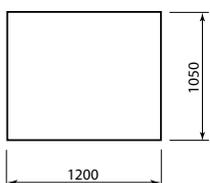
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 081	9,0	102,00	121,38	122,40
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 082	9,0	138,00	164,22	165,60



Quadrat

B x H x T = 1000 x 6 x 1000 mm

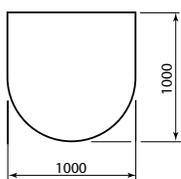
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 093	16,0	177,00	210,63	212,40
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 092	16,0	236,00	280,84	283,20



Rechteck

B x H x T = 1200 x 6 x 1050 mm

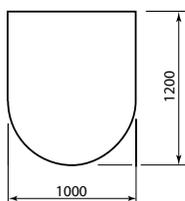
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 089	18,0	205,00	243,95	246,00
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 090	18,0	264,00	314,16	316,80



Halbkreis – halbrund

B x H x T = 1000 x 6 x 1000 mm

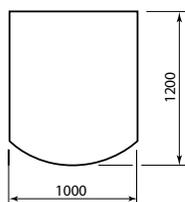
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 094	15,0	206,00	245,14	247,20
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 087	15,0	270,00	321,30	324,00



Halbkreis – halbrund

B x H x T = 1000 x 6 x 1200 mm

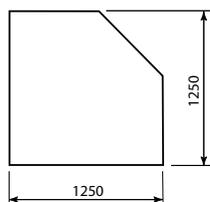
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 085	17,0	221,00	262,99	265,20
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 086	17,0	285,00	339,15	342,00



Viereck mit Bogen – gerundet

B x H x T = 1000 x 6 x 1200 mm

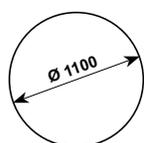
Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	095 095	17,0	221,00	262,99	265,20
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	095 096	17,0	285,00	339,15	342,00



Fünfeck

B x H x T = 1250 x 6 x 1250 mm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›klar‹	C	090 083	17,0	255,00	303,45	306,00
Glas ›black‹ Klavierlackeffekt	C	090 084	17,0	323,00	384,37	387,60



Rund

Maße: D x H = Ø 1100 x 6 mm

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Glas ›Sandstrahleffekt‹	C	090 080	15,8	315,00	374,85	378,00
Glas ›klar‹	C	090 088	15,8	270,00	321,30	324,00

wodtke Serviceprodukte

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Dichtungs-Set – mit Montagekleber						
Flachdichtung 8,0 x 2,0 mm Selbstklebend (L 3000 mm)	C	000 887	0,1	13,90	16,54	16,68
Runddichtung Ø 4,0 mm (L 1000 mm)	C	000 888	0,1	12,40	14,76	14,88
Runddichtung Ø 6,0 mm (L 3000 mm)	C	000 889	0,1	16,00	19,04	19,20
Runddichtung Ø 8,0 mm (L 3000 mm)	C	000 890	0,15	17,20	20,47	20,64
Runddichtung Ø 10,0 mm (L 3000 mm)	C	000 891	0,2	22,70	27,01	27,24
Runddichtung Ø 12,0 mm (L 3000 mm)	C	000 892	0,25	32,20	38,32	38,64
Runddichtung Ø 14,0 mm (L 3000 mm)	C	000 893	0,3	34,30	40,82	41,16
Runddichtung Ø 16,0 mm (L 3000 mm)	C	000 894	0,35	35,80	42,60	42,96
Hohldichtung Ø 6,0 mm selbstklebend (L 5000 mm)	C	000 896	0,1	25,00	29,75	30,00
Isolierschnur – zum Abdichten zwischen Wandfutter und Rauchrohr						
1 m	C	000 960	0,05	2,85	3,39	3,42
Ofenlack – hitzebeständig						
schwarz, Dose 400 g	C	000 941	0,5	26,70	31,77	32,04
schwarz, Spray 150 ml (Thermodur 600)	C	000 937	0,2	16,70	19,87	20,04
schwarz, Spray 150 ml (für Rauchrohre)	C	000 943	0,2	16,70	19,87	20,04
schwarz, Spray 150 ml	C	000 948	0,2	16,70	19,87	20,04
metallic, Spray 150 ml	C	000 949	0,2	16,70	19,87	20,04
metallic, Spray 150 ml (für Rauchrohre)	C	000 969	0,2	16,70	19,87	20,04
Ash Box – zum einfachen Reinigen des Feuerraums von Asche als Vorsatz für handelsübliche Staubsauger verwendbar						
	C	000 990	4,0	57,90	68,90	69,48
Glasreiniger – mit Bürste und Sicherheitsverschluss						
Flasche 200 ml	C	000 970	0,25	5,40	6,43	6,48
VPE 12 Flaschen (Mindestabnahme)						
Hitzeschutzhandschuh						
mit hochwertiger Kevlar-Isolierung	C	000 980	0,05	5,00	5,95	6,00
Kachelsteinpflege – reinigt Kacheln, entfernt Kalkflecken						
Flasche 500 ml	C	000 971	0,6	5,00	5,95	6,00
Edelstahlpflege – für alle Edelstahloberflächen						
Spraydose 50 ml	C	000 944	0,2	8,40	10,00	10,08
Neoval MTO 300 – hochhitzebeständiges Spezialölspray						
Sprayflasche 100 ml	C	000 945	0,2	13,80	16,42	16,56



wodtke Serviceprodukte

	Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
	Primärofen Spezialbürste 01 Drahtbesatz, Gesamtlänge 650 mm, Bürstenlänge 100 mm, Querschnitt rechteckig 10 x 25 mm, für die Wartung der water+ Geräte <i>Smart®/PE/CW 21®/Frank/Ray/Dave</i> sowie <i>daily.nrg®</i> und <i>easy.nrg®</i> air+ (nicht für die air+ Geräte <i>Smart®/PE/CW 21®/Frank/Ray</i> und <i>Topline</i>)	D1	095 120	0,1	10,30	12,26	12,36
	Primärofen Spezialbürste 02 Nylonbesatz, Gesamtlänge 1000 mm, Bürstenlänge 150 mm, Querschnitt rechteckig 70 x 50 mm, für die Wartung von <i>ivo.tec®</i> , <i>ivo.safe®</i> , der air+ Geräte <i>Smart®/PE/CW 21®/Frank/Ray/Dave</i> sowie alle <i>Topline</i> air+ und water+ Geräte (nicht für die water+ Geräte <i>Smart®/PE/CW 21®/Frank/Ray/Dave</i>)	D1	095 121	0,2	18,20	21,66	21,84
	Primärofen Spezialbürste 03 Drahtbesatz, Gesamtlänge 400 mm, Bürstenlänge 100 mm, Querschnitt rund Ø 75 mm, für die Brennerkopf-Reinigung der Baureihen <i>ivo.tec®</i> , <i>ivo.safe®</i> , <i>daily.nrg®</i> und <i>easy.nrg®</i>	D1	050 182	0,1	15,90	18,92	19,08

Dichtungs-Sets für Pellet-Primäröfen

Name/Typ	Kurzbez.	Dichtungs-Set 01 (000 887) Flachdichtung 8,0 x 2,0 mm Selbstklebend (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 03 (000 889) Runddichtung Ø 6,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 05 (000 891) Runddichtung Ø 10,0 mm (L 3000 mm)	Dichtungs-Set 06 (000 892) Runddichtung Ø 12,0 mm (L 3000 mm)
----------	----------	---	--	---	---

Pellet - Primäröfen

<i>CW21</i>	PO 04.7 E	—	—	Scheibe	—
<i>daily.nrg</i>	PO 03	Scheibe	—	—	Tür
<i>Dave</i>	PO 04.5-11 E	Scheibe	—	—	Tür
<i>easy.nrg</i>	PO 03-2	Scheibe	—	—	Tür
<i>Frank</i>	PO 04.5 E	Scheibe	—	—	Tür
<i>ivo.safe</i>	BM 01-2	Scheibe	—	—	Tür/Aschelade
<i>ivo.tec</i>	BM 01	Scheibe	—	—	Tür/Aschelade
<i>PE</i>	PE 04.6 E	Scheibe	Scheibe	—	Tür
<i>Ray</i>	PO 04.5-1 E	Scheibe	—	—	Tür
<i>Smart</i>	PO 04.6 E	Scheibe	Scheibe	—	Tür
<i>Topline</i>	PO 04.8 E	Scheibe	Scheibe	—	Tür

Lacke für Pellet-Primäröfen

Name/Typ	Kurzbez.	Fertigungs- nummer	Lack metallic		Lack schwarz		Kein Lack
			gussgrau hell, thermodur 600	gussgrau hell, senotherm UHT	schwarz senotherm	Thermodur 600	

Pellet - Primäröfen

<i>CW21</i>	PO 04.7 E	ab 400000	—	—	—	—	•
<i>daily.nrg</i>	PO 03	ab 800000	—	—	—	—	•
<i>Dave</i>	PO 04.5-11 E	ab 700000	—	—	—	000937	—
<i>easy.nrg</i>	PO 03-2	ab 800000	—	—	—	—	•
<i>Frank</i>	PO 04.5 E	ab 400000	—	000949	—	—	—
<i>Frank</i>	PO 04.5 E	ab 700000	000940	—	—	—	—
<i>Frank</i>	PO 04.5 E	ab 800000	—	—	—	—	•
<i>ivo.safe</i>	BM 01-2	ab 600000	—	—	—	—	•
<i>ivo.tec</i>	BM 01	ab 600000	—	—	—	—	•
<i>PE</i>	PE 04.6 E	ab 400000	—	000949	—	—	—
<i>PE</i>	PE 04.6 E	ab 700000	000940	—	—	—	—
<i>Ray</i>	PO 04.5-1 E	ab 800000	—	—	—	—	•
<i>Smart</i>	PO 04.6 E	ab 400000	—	—	000948	—	—
<i>Smart</i>	PO 04.6 E	ab 700000	—	—	—	000937	—
<i>Topline</i>	PO 04.8 E	ab 400000	—	—	000948	—	—

Hydraulik

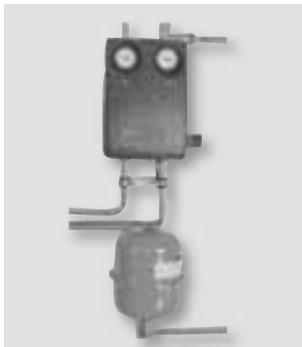
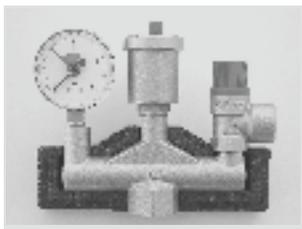
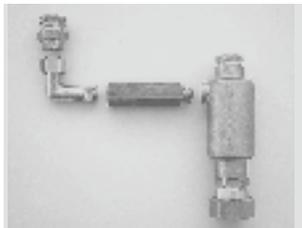
ab Seite 30

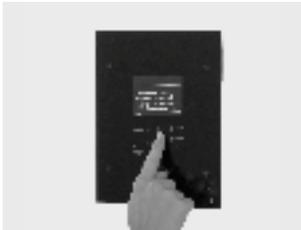
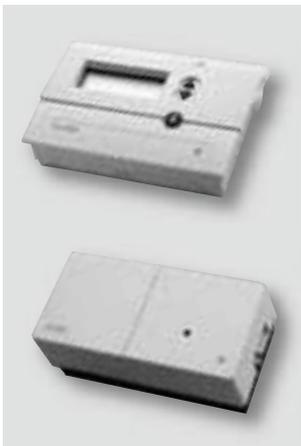
technical innovation

Regelungstechnik auf den Seiten 31 - 32.

wodtke Differenzdruck-Controller *DS 01* ab Seite 33.

Hydraulik

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
 <p>Primäröfen-Station PS 02 passend für alle water+ Geräte, vormontierte Anschlussgruppe zum einfachen Anschluss der water+ Kessel an das Heizungssystem, vormontiert mit thermisch geregeltem Mischventil für einstellbare Rücklaufanhebung auf Sollwert 55 °C, inklusive Ausdehnungsgefäß 8 l mit Panzerschlauch und Schnellkupplung, Umwälzpumpe Grundfos UPS 25 - 40, Schwerkraftbremse, 22er-Schneidringverschraubungen, Isolierung und Wandhalterung</p>	D2	095 402	11,0	1.098,00	1.306,62	1.317,60
<p>Achtung/Hinweis: Die Anschlussgruppe PS 02 dient ausschließlich der hydraulischen Anbindung des water+ Kessels an den Speicher. Sie gibt keine Steuersignale an den Kessel. Zur Ansteuerung der PS 02 kann ein Gerät ab Steuerung »S3« direkt verwendet werden.</p>						
 <p>Kessel-Sicherheitsgruppe KSG 01 passend für alle water+ Geräte, vorgeschriebene Sicherheitsarmatur nach DIN 4751 inklusive Isolierung, bestehend aus Manometer mit Absperrautomat, Schnellentlüfter mit Absperrautomat und Sicherheitsventil 2,5 bar, Innengewindeanschluss 1" / DN 25</p>	D1	095 127	1,0	64,70	76,99	77,64
 <p>Entlüfter Set ES 01 passend für alle water+ Geräte bestehend aus Entlüftertopf (strömungsberuhigend - passend auf Vorlaufstutzen PS 02) und Verschraubungsteilen zur Verbindung Entlüftertopf mit Kesselsicherheitsgruppe KSG 01, das ES 01 sorgt in der Verbindung mit der KSG 01 für eine Ausscheidung von im Heizungswasser gebundenen Luftbläschen</p>	D1	095 136	1,2	73,30	87,23	87,96
 <p>Edelstahlwellrohre zum wasserseitigen Anschluss für alle water+ Geräte. Beidseitig flachdichtend mit Messing-Überwurfmutter ¾", diffusionsdicht zur Vermeidung von Sauerstoff-Korrosion, Nennweite DN 16, Edelstahl 1.4404</p>						
Länge 0,5 m	D1	095 129	0,2	19,70	23,44	23,64
Länge 2,0 m <small>(Mindestlänge für PE Einbaugeräte)</small>	D1	095 130	0,7	36,30	43,20	43,56

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
 <p>Touch Control TC 1* Für Wandeinbau zur bequemen Bedienung aller wodtke Pellet Primäröfen ab Steuerung S4. Parallelbetrieb zum Ofenbedienboard. Glasfront mit Luxus TFT Farbdisplay 3,5" und 8 kapazitiven Tasten mit LED-Anzeige sowie 3 Status-LED's. Sprachumschaltung (Deutsch, Englisch, Italienisch, Französisch) und Klartextanzeige. Linux-Betriebssystem. Inklusive Wandeinbaukasten. Anschluss über geschirmtes, 4-adriges Spezial Anschlusskabel zur Hauptplatine des Ofens (siehe Zubehör Art.Nr. 095 459).</p> <p>Erweiterte Funktionalität Zusätzlich mit integriertem Pt1000-Temperaturfühler und Zeitschaltuhr, Raum- oder modulierender Uhrenthermostafunktion zum Einstellen der gewünschten Temperaturen, Uhrzeiten und Wochentage für den automatischen Betrieb. Die Auswahl der gewünschten Funktion erfolgt bequem über die Menüebene der <i>TC1</i> Software: 2-polige oder modulierende Uhrenthermostatfunktion, manuelle Temperatureinstellung, Grundprogrammwahl/-einstellung, Ecoprogramm, Ferienprogramm. Mit dem <i>TC1</i> können somit alle temperaturregelnden Funktionen von wodtke <i>RT1</i>, <i>UT1</i> oder <i>UT2</i> ausgeführt werden:</p> <p>Hinweis: Fernwirkssystem mit C-Box1 ist nicht möglich.</p>						
 <p>B x H x T = 180 x 235 x 65 mm</p>	D1	050 120	ca. 1,0	793,00	943,67	951,60
 <p>Raumthermostat RT 1* 2-poliger Raumregler passend für alle Primäröfen Baureihen zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur für den automatischen Betrieb.</p> <p>B x H x T = 75 x 75 x 30 mm</p>	D1	095 110	0,3	43,00	51,17	51,60
 <p>Uhrenthermostat UT 1* 2-poliger Raumregler passend für alle Primäröfen Baureihen zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur und der gewünschten Uhrzeiten und Wochentage für den automatischen Betrieb 6 frei einstellbare Grundprogramme Mo - So, Eco-, Ferienprogramm und manuelle Temperatureinstellung</p> <p>B x H x T = 110 x 90 x 30 mm</p>	D1	095 109	0,3	185,00	220,15	222,00
 <p>Uhrenthermostat UT 2 mit C-Box 1* stetiger Raumregler passend für alle Primäröfen Baureihen ab Steuerung S3 zum Einstellen der gewünschten Raumtemperatur und der gewünschten Uhrzeiten und Wochentage für den automatischen modulierenden Betrieb 6 frei einstellbare Grundprogramme Eco-, Ferienprogramm und manuelle Temperatureinstellung Automatisches Ein-/Ausschalten des Ofens (über C-Box 1) und stufenlose Modulation der Ofenleistung über 0-10V Ausgang (C-Box 1) anhand der am <i>UT 2</i> eingestellten Raumtemperatur - Schalthysterese (über C-Box 1) einstellbar 0,4 – 2,2 K in 0,2 K-Schritten B x H x T = 140 x 100 x 35 mm C-Box 1 mit Schnittstelle zur Kombination mit M1-Analog- oder M2-GSM-Modem (Fernwirkssystem) - Gewünschte Raumtemperatur kann über Festnetz (Option Modem M1) oder Handy (Option Modem M2) voreingestellt werden. Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen**.</p> <p>B x H x T = 160 x 75 x 60 mm</p>	D1	095 168	0,5	408,00	485,52	489,60

* Hinweis: Die o.g. Thermostate *TC1*, *RT 1*, *UT 1* und *UT 2* sind reine Einzelraumregler und ersetzen **keinen zentralen Heizungsregler** für die Kombination mit Solar-, Öl- oder Gas-Anlagen/-Heizungen.

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
 <p>Option: Modem-Set M1 (analog) passend für wodtke C-Box 1 Analog-Modem inklusive Kabelsatz für TAE-Telefonanschluss, Zubehör und Netzteil. Funktion: Vorgabe der gewünschten Raumtemperatur mittels Telefonanruf vom Festnetz (MF-Wahlverfahren) an den Primärofen (C-Box 1). Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen**.</p>	D1	095 165	0,5	257,80	306,78	309,36
 <p>Option: Modem-Set M2 (GSM) passend für wodtke C-Box 1 GSM-Modem inklusive Zubehör, Netzteil und Empfangsantenne. Achtung: Prepaid-Card muss separat bezogen werden - nicht im Lieferumfang/Preis enthalten. Funktion: Vorgabe der gewünschten Raumtemperatur mittels SMS von einem beliebigen Handy an den Ofen. Optional mit Fehlerrückmeldung vom Ofen per SMS auf das Handy**.</p> 	D1	095 166	0,5	722,00	859,18	866,40
<p>** Hinweis: Wechselrelais (Art. Nr. 095 138) muss für Fehlerrückmeldung immer separat mitbestellt werden.</p>						
 <p>Speicher-Thermostat ST 01 passend für alle water+ Geräte zur Regelung der Primärafen-Kessel nach der Speichertemperatur. Ausführung als Öffner: bei Erreichen der eingestellten Temperatur wird der Primärafen-Kessel ausgeschaltet, Einstellbereich 0 bis 90 °C Hysterese 4 +/- 2K, Anlegefühler Ø 6,5 x 73 mm mit Kapillarlänge 1 m, Schutzart IP 43, für Wandmontage inklusive Kabelverschraubung PG 11</p>	D1	095 523	0,2	70,30	83,66	84,36
 <p>Spezialanschlusskabel 4-adrig für Verbindung aller Primärafen Baureihen mit externen Reglern, inklusive 1 x Zugentlastung mit Gegenmutter (M16 x 1,5 mm) Meterware, Gewicht- und Preisangaben pro Meter</p>	D1	095 406	0,1	1,85	2,20	2,22
 <p>Geschirmtes Spezialanschlusskabel 4-adrig für wodtke Touch Control TC1, inklusive 1 x Zugentlastung mit Gegenmutter aus Metall (M16 x 1,5 mm) Meterware, Gewicht- und Preisangaben pro Meter</p>	D1	095 459	0,1	3,10	3,69	3,72

Differenzdruck-Controller *DS 01*

Sicherheit & intelligente Technik

wodtke
technical
innovation



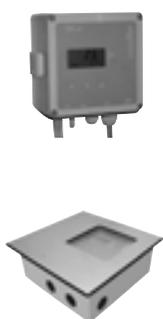
Leistungsmerkmale

- Zur gegenseitigen sicherheitstechnischen Überwachung (inklusive Verriegelung) von Feuerstätten in Kombination mit raumluftechnischen Anlagen wie kontrollierten Be- und Entlüftungsanlagen etc. **entsprechend §4 der FeuVO in Deutschland**
- Ideal für den Einsatz von Feuerungen in Niedrigenergie- oder Passivhäusern mit Lüftungsanlagen
- Über den *DS 01* wird der Differenzdruck im Feuerraum bzw. im Verbindungsstück beim Betrieb des Ofens gegenüber dem Aufstellraum überwacht
- Bei Unterschreitung des Mindestwertes wird die raumluftechnische Anlage ausgeschaltet
- Eigensichere Ausführung
- Mit großem LCD-Display zur Anzeige u. a. von Schornsteinzug, 2 x Druckanschlußstülen für Schlauch Nennweite 5 mm, 1 x Kontakteingang (Öffner potenzialfrei) für Startsignal, 1 x Schaltausgang (Relais-Wechsel-Kontakt), max. 2A 1 x Eingang Versorgungsspannung 230 VAC / 50 Hz
- Zulässiger Druckbereich -50 bis 100 Pa
- Schutzart IP 54
- CE-Kennzeichnung
- TÜV-geprüft
- Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung Z-85.1-2
- Patent erteilt
- Gebrauchsmustergeschützt

Bei Kombination mit raumluftechnischen Anlagen, wie z. B. kontrollierten Wohnungslüftungen, müssen Wohnungslüftung und raumlufabhängige Feuerstätten zwingend sicherheitstechnisch überwacht werden. Hierzu gibt es für wodtke Feuerstätten, aber auch für Feuerstätten anderer Hersteller, passend den wodtke Differenzdruck-Controller *DS 01*.

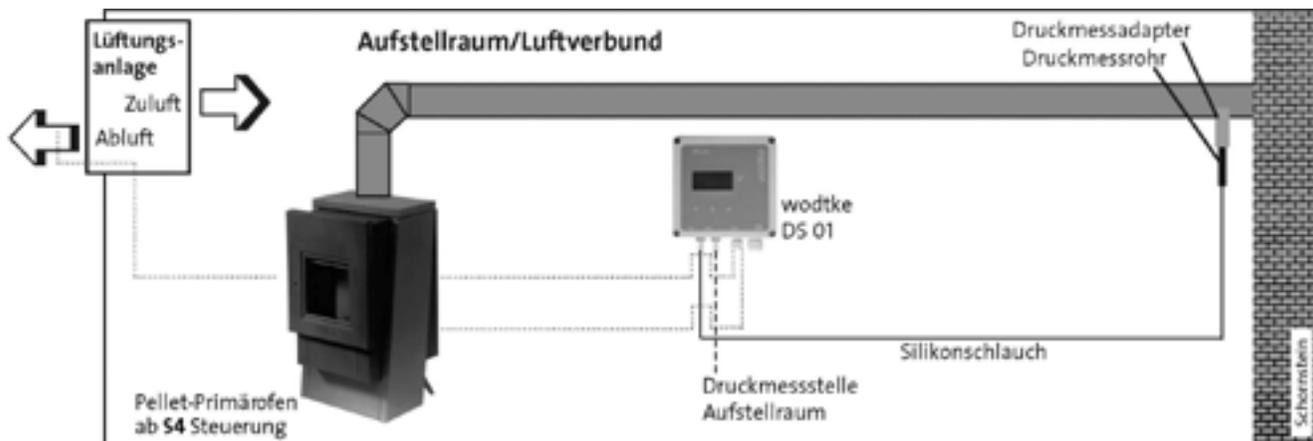
Differenzdruck-Controller *DS 01*

Mit speziellem Zubehör geeignet für alle wodtke Pellet Primäröfen, wodtke Kaminöfen und wodtke Herde, sowie für handelsübliche Kaminöfen und Raumheizer gemäß EN 13240 bzw. Kamin- /Heizeinsätze gemäß EN 13229, sowie Herde gemäß EN 12815



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Differenzdruck-Controller <i>DS 01</i> Gehäuse »grau« inklusive Befestigungsmaterial für Aufputzmontage B x H x T = 120 x 120 x 75 mm	D1	095 123	0,7	665,00	791,35	798,00
Wandeinbaukasten für <i>DS 01</i> Stahlgehäuse mit exklusiver Alu-Kompond Dekorplatte zur Aufnahme des <i>DS 01</i> für Unterputzmontage B x H x T = 220 x 220 x 85 mm	D1	095 167	1,0	225,00	267,75	270,00

Funktions-skizze *DS 01* mit wodtke Pellet Primäröfen ab S4 Steuerung



Zubehör für DS 01

Unbedingt mitbestellen!

wootke
technical
innovation



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Druckmessadapter für DS 01 Winkelverschraubung zur Messung des Unterdrucks am Schornsteinaustritt des Rauchrohrs notwendig	D1	095 137	0,04	15,10	17,97	18,12
Druckmessrohr Notwendige Verlängerung passend auf Druckmessadapter Ø 6 mm / Länge 90 mm	D1	095 141	0,06	8,60	10,23	10,32
Hitzebeständiger Silikonschlauch Zur Verbindung Druckmessrohr mit DS 01 bzw. Messstelle Raum mit DS 01 (bei Einbau DS 01 im Keller/Nebenraum) Tmax = 200 °C, Meterware, Gewicht-/Preisangabe pro Meter	D1	095 128	0,08	6,70	7,97	8,04

Zubehör und Ausführungsbeispiele, für Kaminöfen/Raumheizer/Kamin-/Heizeinsätze sowie Herde, siehe separate Preisliste.

Hinweise zum DS 01

- Der DS 01 überwacht während des Betriebs der Feuerstätte dauerhaft den Unterdruck im Rauchrohr/Schornstein gegenüber dem Aufstellraum der Feuerstätte. Im Störfall (Differenzdruck Pmin Raum zu Abgassystem < 1 Pa) wird über den DS 01 direkt die Spannungsversorgung für den Abluftventilator der Lüftung ausgeschaltet. Die Abschaltung der Lüftung erfolgt über den integrierten Prozessor im DS 01 und automatisch korrigiert um etwaige Störeinflüsse durch Windböen etc. (Glättungszeit).
- Die aufgeführte Funktionsskizze ist ein Beispiel ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzt keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Für Änderungen nach Drucklegung dieser Unterlagen und Druckfehler können wir keine Haftung übernehmen.
- In Deutschland kann eine Feuerstätte erst dann in Betrieb genommen werden, wenn der zuständige Bezirksschornsteinfeger die Betriebserlaubnis erteilt hat.
- Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfeger steht Ihnen schon im Vorfeld mit Rat und Tat jederzeit gern zur Verfügung.
- Der DS 01 ist nicht geeignet für offene Kamine/offene Betriebsweise.
- Der DS 01 ersetzt nicht die fachgerechte Verbrennungsluftversorgung.

Fördersystem-Technik

Pellet Spiral-Förderanlage *SF*
und Pellet Gewebe-Silo *GS* ab Seite 36.

Aufnahmetrichter *AT* und
Pelletschieber *Vario* – Seite 37.

Pellet Saug-Förderanlage *PPF1* und
Pellet Gewebe-Silo *PGS* ab Seite 38.

Pellet Spiral-Förderanlage SF

komfortabel



Leistungsmerkmale

- Anschluss passend für alle wodtke Pellet Primäröfen
- Gleichzeitiger Betrieb von Förderanlage und Ofen möglich
- Förderleistung ca. 50 kg/h
- Getriebemotor mit Wandhalterung
- Pelletschieber *Vario 2* mit Füllmengensensor (Leermelder) mit Schaltausgang
- Polyethylen-Formstücke (45° Bogen, 1,5 m und 3,0 m Rohre)
- Hochwertige Federstahlschnecke

Pellet Spiral-Förderanlage SF



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
SF 3,3 Förderanlage 3,3 m	H	054 100	32,0	2.240,00	2.665,60	2.688,00
SF 4,8 Förderanlage 4,8 m	H	054 105	38,0	2.445,00	2.909,55	2.934,00
SF 6,3 Förderanlage 6,3 m	H	054 110	43,0	2.585,00	3.076,15	3.102,00

Pellet Gewebe-Silo GS

einfache Montage



Leistungsmerkmale

- Passend für alle wodtke Pellet Spiral-Förderanlagen Typ SF
- Hochwertiges Gewebe-Silo mit Revisionsöffnung
- Massives Stahlgestell
- Inklusive 4-Zoll Füllleitung und Storz-Kupplung am Gestell montierbar
- Inklusive Absperrschieber und Auslauf mit \varnothing 150 mm (Nennweite)
- **Wichtiger Hinweis:** bei Verwendung der wodtke Spiral-Förderanlage SF mit wodtke Gewebesilo GS muss der wodtke Aufnahme-trichter AT unbedingt mitbestellt werden!

Pellet Gewebe-Silo GS 1

Füllmenge max. ca. 3,0 t Pellets

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
GS 1 Gewebe-Silo, Volumen ca. 4,6 m ³ B x H x T = ca. 1950 x 2070 x 1950 mm	H	054 120	174,0	2.190,00	2.606,10	2.628,00

Pellet Aufnahmetrichter AT



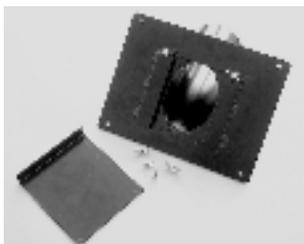
Leistungsmerkmale

- Passend zur Verbindung von wodtke Gewebesilo GS mit wodtke Spiral-Förderanlage SF
- Nennweite \varnothing 150 mm
- Inklusive Spannring und Endkappe
- **Wichtiger Hinweis:** bei Verwendung der wodtke Spiral-Förderanlage SF mit wodtke Gewebesilo GS muss der wodtke Aufnahme-trichter AT unbedingt mitbestellt werden!

Aufnahmetrichter AT

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
AT Aufnahmetrichter >rund<	H	054 174	7,0	629,30	748,87	755,16

Pelletschieber Vario



Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Pelletschieber Vario für Anschluss einer externen Befüllleitung mit \varnothing 80 mm, passend für all wodtke Pellet Primärofen-Baureihenreihen, bei Baureihe Smart® passend für Geräte ab Steuerung >S3<, inklusive Adapterflansch mit beidseitiger Schieberführung (wahlweise innen/außen), Schieber, Anleitung und Montagematerial	D1	095 122	2,3	109,80	130,66	131,76

Wichtige Hinweise:

- Die dargestellten Funktionsskizzen (siehe Seiten 43 - 44) sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die Anlagen dürfen nur von einem Fachhandwerker installiert werden.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Sprechen Sie im Vorfeld (schon während der Planung) die zu erfüllenden brandschutztechnischen Belange (besonders Durchführung durch Brand-schutzabschnitte) mit der für Sie örtlich zuständigen Behörde (in Deutschland der Bezirksschornsteinfegermeister) ab. Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfegermeister berät Sie gerne.
- Die Anlagen dürfen ausschließlich für die Beschickung von wodtke Pellet Primärofen mit naturbelassenen Holzpellets nach DIN 51731 oder Ö-Norm M 7135 verwendet werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Bedienungs- und Montageanweisungen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen Gewährleistung, Garantie und Haftung.
- Ausgelegt für Pellets mit Schüttdichte ca. 650 kg/m³.
- Für Änderungen nach Drucklegung dieser Unterlagen und für Druckfehler können wir keine Haftung übernehmen.
- Montage der Komponenten, des Silos und der Elektroinstallation erfolgt bauseits. Ein Zeitschaltrelais/Uhr zum Einstellen (Freigabe) der gewünschten Befüllzeiten ist bauseits zu liefern/montieren.
- **Achtung:** Bei Anschluss der Pellet Fördertechnik an die wodtke Baureihe BM 01 *ivo.tec*®, BM 01-2 *ivo.safe*®, PO 03 *daily.nrg*® und PO 03-2 *easy.nrg*® ist kein raumluftunabhängiger Betrieb mehr möglich, da Gewebesilo und Förderanlage prinzipbedingt nicht dicht sein können.

Pellet Saug-Förderanlage PPF1

saugstark und effizient

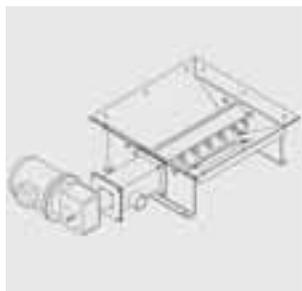


Leistungsmerkmale

- Anschluss passend für alle wodtke Pellet Primäröfen
- Pellet-Wandmodul *PWM1* inklusive Zyklon und Abdeckhaube (ausgelegt auf 2,30 m Mindestraumhöhe)
- Saugturbine inklusive Anbaukasten
- Steuerung *SPF 1* mit LCD-Display zur Zeitprogrammierung und Ofenabschaltung/-überwachung während der Füllzyklen
- Passend zur Verbindung von wodtke Silo Typ *PGS* mit wodtke Pellet Saug-Förderanlage *PPF1*
- inklusive Dosierschnecke und Schneckenantriebsmotor
- Schlauchanschlüsse für Saugschlauch und Rückluftschlauch
- Zulässige Schlauchlänge 20 m Vorlauf 20m Rücklauf, zulässiger Höhenunterschied zwischen Entnahme und Wandmodul max. 5 m
- Kapazitiver Sensor zur Füllstandsüberwachung
- Induktiver Sensor zur Zyklonüberwachung
- Anschlussstutzen für Saug- und Abluftschlauch Ø51 mm sowie Fallschlauch Ø102 mm
- Pelletadapter Vario 3 und 1,5 m Fallschlauch Ø102 mm
- Maße Aufnahmetrichter *AT2*
B x H x T = ca. 900 x 190 x 530 mm
- **Gebrauchsmustergeschützt**

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör:
Aufstell- und Bedienungsanleitung

- **Wichtiger Hinweis:** Bei gleichzeitigem Betrieb mit dem wodtke Differenzdruck-Controller *DS 01* muss unbedingt das Wechselrelais für *DS 01* - Art.-Nr. 095 138 - mitbestellt werden.



Pellet Saug- Förderanlage PPF1

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PPF1 inkl. Pellet-Wandmodul <i>PWM1</i> mit Abdeckhaube »metallic«, Steuerung <i>SPF 1</i>, Pelletadapter <i>Vario 3</i>, Saugturbine und Aufnahmetrichter <i>AT2</i>						
B x H x T = ca. 510 x 965 x 203 mm	H	054 200	60,4	4.260,00	5.069,40	5.112,00

Notwendiges Zubehör

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
Saug- und Abluftschlauch transparent, Ø 51mm						
Bund 12,5m	H	054 231	11,9	105,50	125,55	126,60
Bund 20,0m	H	054 232	19,0	168,80	200,87	202,56
Wechselrelais für <i>DS 01</i> Nur als Startsignal für <i>PPF1</i> in Verbindung mit wodtke Differenzdruck-Controller <i>DS 01</i> notwendig.	D1	095 138	0,2	62,50	74,38	75,00



Pellet Gewebe Silo PGS

schnelle und flexible Montage



Leistungsmerkmale

- Passend für wodtke Pellet Saug-Förderanlage PPF1 und Pellet Aufnahmetrichter AT2
- Hochwertiges, antistatisches Gewebesilo
- Höhenverstellbarer Stahlrahmen
- Inklusive Befüll- und Absaugstutzen 4 Zoll mit Halterungen
- Storzkupplungen Typ A
- Montagematerial

Pellet Gewebe Silo PGS 1

Füllmenge 2,1 - 3,2 t

Bezeichnung	PG	Art.-Nr.	ca. kg ohne Verpackung	€ ohne MwSt.	€ inklusive 19% MwSt.	€ inklusive 20% MwSt.
PGS 1 Volumen 3,1 m ³ - 5,2 m ³ B x H x T ca. 1700 x 1800-2500 x 1700 mm	H	054 220	193,0	2.515,00	2.992,85	3.018,00

Hinweise zur PPF1:

- Die dargestellten Funktionsskizzen (siehe Seiten 45 - 46) sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die Anlagen dürfen nur von einem ausreichend qualifizierten Fachhandwerker installiert werden.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Sprechen Sie im Vorfeld (schon während der Planung) die zu erfüllenden brandschutztechnischen Belange (besonders Durchführung durch Brandschutzabschnitte) mit der für Sie örtlich zuständigen Behörde (in Deutschland der Bezirksschornsteinfegermeister) ab. Ihr zuständiger Bezirksschornsteinfegermeister berät Sie gerne.
- Die Anlagen dürfen ausschließlich für die Beschickung von wodtke Pellet Primärofen mit naturbelassenen Holzpellets nach EN 14961-2 A1, DINplus oder Ö-Norm M 7135 verwendet werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Bedienungs- und Montageanweisungen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen Gewährleistung, Garantie und Haftung.
- Ausgelegt für Pellets mit Schüttdichte ca. 650 kg/m³.
- Für Änderungen nach Drucklegung dieser Unterlagen und für Druckfehler können wir keine Haftung übernehmen.
- Montage der Komponenten, des Silos und der Elektroinstallation erfolgt bauseits.
- **Achtung:** Bei Anschluss der Pellet Fördertechnik an die wodtke Baureihe BM 01 *ivo.tec*®, BM 01-2 *ivo.safe*® PO 03 *daily.nrg*® und PO 03-2 *easy.nrg*® ist kein raumluftunabhängiger Betrieb mehr möglich, da Gewebesilo und Förderanlage prinzipbedingt nicht dicht sein können.
- Da es sich bei der Saug-Förderanlage PPF1 um eine **raumlufttechnische** Anlage handelt, wird der Pellet Primärofen beim Befüllvorgang von der PPF1 automatisch ausgeschaltet. Der Befüllvorgang startet erst, wenn der Pellet Primärofen den Gebläsenachlauf beendet und ein entsprechendes „Aus“-Signal an die Steuerung der PPF1 gesendet hat. Erst wenn der Befüllvorgang vollständig abgeschlossen ist, wird der Pellet Primärofen von der Steuerung der PPF1 automatisch wieder eingeschaltet.
- Ab 3m Höhenunterschied zwischen Entnahme und Wandmodul muss der Ansaugschlauch mit einer waagrechten Zwischenstrecke von 100 cm („Stufe“) auf halber Höhe verlegt werden, damit bei Abschalten der Förderung nicht zu viele Pellets nach unten fallen und den Schlauch verstopfen können.
- Die dargestellten Prinzipskizzen sind für den höchsten rückwärtigen Ofenanschluss von 1073 mm über Boden ausgelegt. Je nach Baugröße des Ofens kann das Pellet Wandmodul auch in kleineren Räumen eingebaut werden. Beachten Sie hierzu unsere separate Maßzeichnung mit den Anschlusshöhen der verschiedenen Ofenmodelle. Die Anschlusshöhen für den „Vario 3“ Ofenadapter schwanken je nach Ofenmodell derzeit zwischen 1073 mm und 660 mm. Bei 660 mm Anschlusshöhe genügt bei Vorwandmontage rechnerisch eine Raumhöhe von 1887 mm. Die örtlichen Aufmaße sind zur Planung der Anlage unbedingt zu berücksichtigen!

Information und Planung

Funktionskizzen anhand von Beispielen
für Verbrennungsluftzuführung und Pellet
Fördersystem-Technik – ab Seite 42.

Technische Beschreibungen

Fit for the Future – zukunftsweisende Systemtechnik
Steuerungen mit ›Style-Paket‹ – Seite 47.

Maßzeichnungen

Maßzeichnungen Pellet Primäröfen – Seiten 48 - 50
Maßzeichnungen Rauchrohre – Seiten 51 - 52.

Funktionsskizze ›Verbrennungsluftversorgung‹

wodtke Pellet Primärofen (nur für die Baureihen *Dave*, *Frank*, *Smart*[®], *Ray*, *PE*, *CW 21*[®] und *Topline*)

wodtke Pellet Primärofen (außer Baureihen *ivo.tec*[®], *ivo.safe*[®], *daily.nrg*[®] und *easy.nrg*[®]) sind **auch mit Außenluftadapter A1 keine raumluftunabhängigen Feuerstätten**, sondern **raumluftabhängige Feuerstätten** und entnehmen Luft auch aus dem Aufstellraum. **Unterdrücke im Aufstellraum sind daher nicht zulässig**, damit dem Ofen immer genügend Verbrennungsluft zugeführt wird.

Bei der Verwendung des Außenluft-Adapters A1 müssen für die Ausführung der Verbrennungsluftleitung **3 Fälle** unterschieden werden:

■ **Fall 1 – Altbau bzw. »undichtes« Haus mit ausreichender Verbrennungsluftversorgung ohne Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + Spezialschlauch Ø 60 mm verwenden (nur bei gerader Leitung). Die Ansaugleitung reduziert die Verluste durch den Verbrennungsluftbedarf für den Ofen. Bei Bögen in der Ansaugleitung Revisionsöffnungen vorsehen (wodtke Ø 100 mm Verbrennungsluftleitungen verwenden). Alternativ immer auch hochwertigere Ausführung wie in Fall 2 + 3 beschrieben möglich.

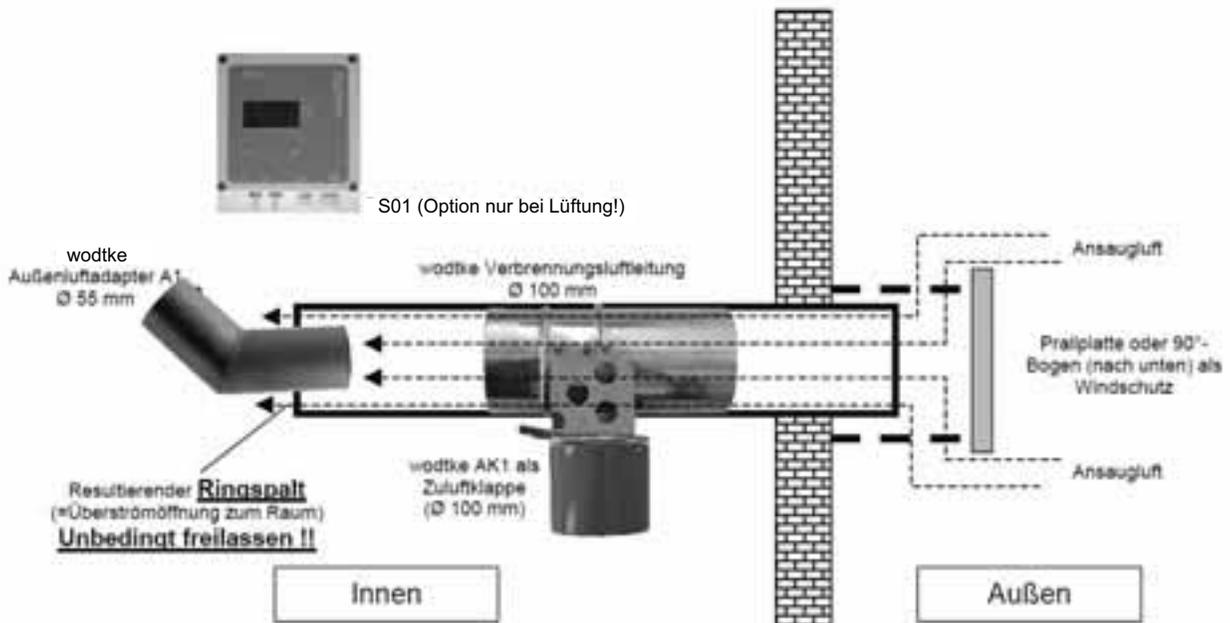
■ **Fall 2 – Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus ohne Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm verwenden.

■ **Fall 3 – Neubau bzw. »sehr dichtes« (saniertes) Haus mit Lüftungsanlage:**

Adapter A1 + wodtke Zuluftklappe AK 1 + Verbrennungsluftleitung Ø 100 mm + wodtke Differenzdruck-Controller DS 01 verwenden.

Beispiel – Ausführung nach Fall 2 + 3. Außenluftadapter A1 + AK 1 als Zuluftklappe:



Wichtige Hinweise:

- Die aufgeführten Funktionsskizzen sind Beispiele ohne Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen keine fachhandwerkliche Planung, Installation und Inbetriebnahme.
- Die jeweils örtlich gültigen Vorschriften und Regeln (z.B. Landesbauordnung, Feuerungsverordnung FeuVO, Fachregeln Heizungs- und Luftheizungsbau, DIN-Normen etc.) sind zu beachten.
- Verbrennungsluftleitungen sind fachgerecht gegen Schwitzwasser zu isolieren.
- Beachten Sie die Angaben in den Anleitungen zu den einzelnen Produkten.
- Die o. g. Beispiele und Fälle gelten **nicht für** die Baureihen *ivo.tec*[®], *ivo.safe*[®], *easy.nrg*[®] und *daily.nrg*[®]!

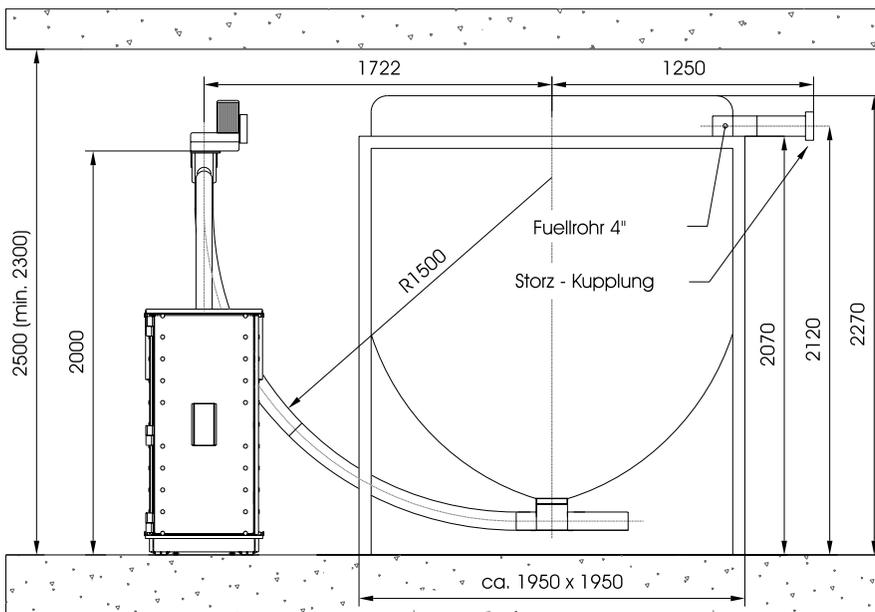
Maß X (Höhe Wanddurchbruch bei Abstand Ofenrückwand 200 mm zur Wand und 250 mm Wandstärke)	Baureihe
ca. 1260 mm	<i>ivo.tec</i> [®] , <i>ivo.safe</i> [®] <i>daily.nrg</i> [®] , <i>easy.nrg</i> [®]
ca. 980 mm	CW 21 [®]
ca. 950 mm	<i>Topline</i>
ca. 850 mm	<i>Dave, Frank, Smart, PE, Ray</i>

■ **ACHTUNG:** nur Richtwerte. Unbedingt vor Ort aufmessen/anpassen!!!

Bitte beachten Sie unsere Hinweise auf Seite 37!

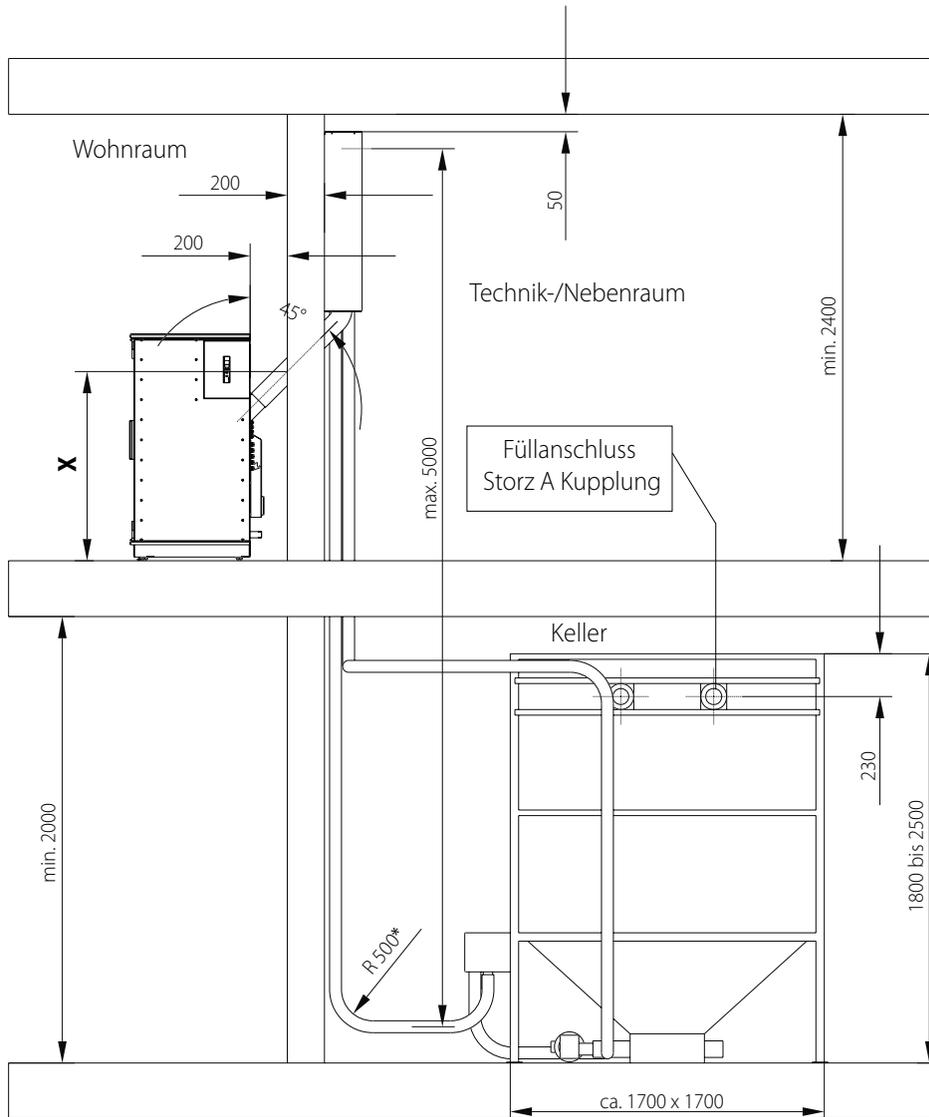
Funktionsskizze ›SF 3,3‹ (3,3 m) mit ›GS 1‹ (3,0 t)

Aufstellung Ofen und Förderanlage im Keller oder Technikraum
(nur Baureihen BM 01 *ivo.tec*[®] und BM 01-2 *ivo.safe*[®])



Funktionsskizze PPF1 mit PGS 1 (3,2 t)

Aufstellung Wohnraum und Keller (mit Wand- und Geschossdurchführung)



*Alle Bögen min. R = 500 mm

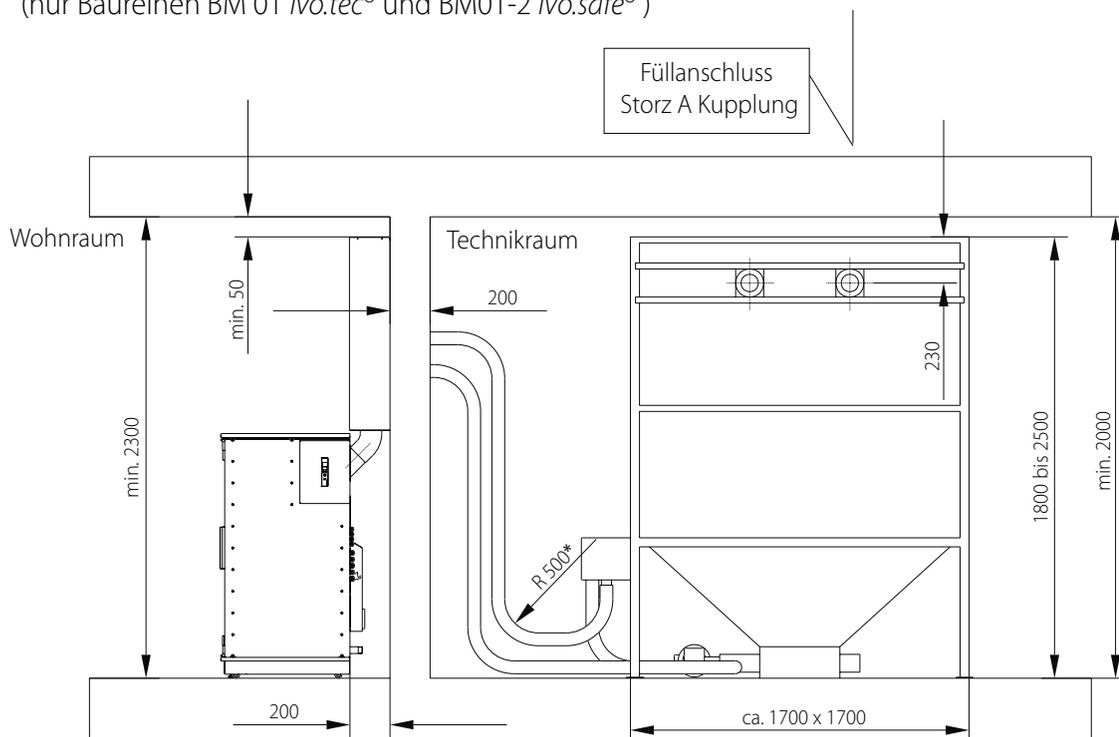
Maß X (Höhe Wanddurchbruch bei Abstand Ofenrückwand 200 mm zur Wand und 200 mm Wandstärke)	Baureihe
ca. 1015 mm	<i>ivo.tec</i> ®, <i>ivo.safe</i> ® <i>daily.nrg</i> ®, <i>easy.nrg</i> ®
ca. 995 mm	<i>CW 21</i> ®
ca. 965 mm	<i>Topline</i>
ca. 865 mm	<i>Dave, Frank, Smart</i> ®, <i>PE, Ray</i>

■ **ACHTUNG: Nur Richtwerte. Unbedingt vor Ort aufmessen/anpassen!!!**

Bitte beachten Sie unsere Hinweise auf Seite 39!

Funktionsskizze PPF1 mit PGS 1 (3,2 t)

Aufstellung Ofen und Förderanlage im Keller oder Technikraum
(nur Baureihen BM 01 *ivo.tec*® und BM01-2 *ivo.safe*®)



*Alle Bögen min. R = 500 mm

S4 Steuerung mit ›Style-Paket‹

Intelligente Technik – einfache Bedienung

Baureihen *Dave*, *Frank*, *Smart*®, *Ray*, *PE*, *CW 21*® und *Topline*

wodtke
Fit for the
Future



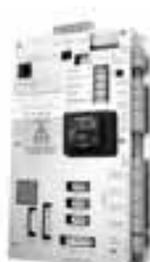
Leistungsmerkmale

- LED-Anzeige im Display mit Anzeige von Betriebszustand und Leistung
- Einfache, ergonomische Bedienung mit 4er-Tastenfeld
- Abfrage und Anzeige aller Betriebsparameter und Temperaturen
- Integrierter Datenspeicher u.a. mit Zähler und Anzeige für Pelletverbrauch gesamt, Pelletverbrauch bis zur nächsten Wartung, Wartungsanzeige, Betriebsstunden seit Wartung, Betriebsstunden gesamt sowie Fehlerdiagnostik
- Digitale Leistungsregelung wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat oder Heizungsregler (Zubehör)
- Integrierte Leistungsüberwachung (einstellbare Min/Max-Umschaltung) und Start-/Stoppfunktion anhand der Kesselwassertemperatur
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raum-/Uhrenthermostat und Heizungsreglern
- Anschlussfeld für alle externen Steuerleitungen auf der Ofenrückseite inklusive Zugentlastungen
- Eingangsschnittstellen für einstufige (EIN/AUS), zweistufige (EIN/AUS + MIN/MAX) und modulierende Betriebsweise (EIN/AUS + wahlweise 0-10V oder 4-20mA)
- Eingangsschnittstelle für Sicherheitsüberwachung wie z. B. Fensterkontaktschalter oder Anschluss wodtke Abgasklappe *AK1*
- Serielle Service-Schnittstelle für Datentransfer mit wodtke *PC-Tool 2*
- Schnittstellen für RS 485-Bus
- wodtke C-Box 2 in Vorbereitung
- Anschluss-Schnittstelle wodtke Touch Control *TC 1*
- Automatische Netzerkennung und Umschaltung von 50 Hz auf 60 Hz-Netzspannung
- Geringe elektrische Leistungsaufnahme < 60 W (Zündung kurzfristig 300 W)
- Überwachung der Kesseltemperatur, Rauchgastemperatur und Pelletrutschtemperatur über Fühlerlemente
- Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB)
- 1 Ausgangsrelais (digital; fehlersicher/zwangsgeführt) z. B. zum direkten Anschluss wodtke Differenzdruck-Controller *DS 01*
- 3 Ausgangsrelais 230 V für Kesselkreispumpe, Betriebsmeldung und Sammelstörmeldung
- Zusätzlicher Ausgang für FKY-Temperaturfühler zur Erfassung der Kesselwassertemperatur für externe Regler
- Hochleistungsschneckenmotor

S5 Komfort-Steuerung mit ›Style-Paket‹

Innovation – Komfort – Sicherheit

Baureihen *ivo.tec*®, *ivo.safe*®, *daily.nrg*® und *easy.nrg*®



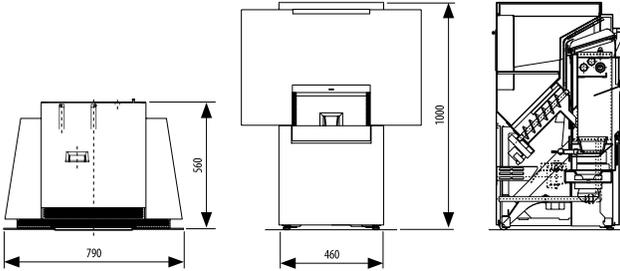
Leistungsmerkmale

- Bedienboard mit LED-Anzeige von Betriebszustand und Leistung
- Einfache, ergonomische Bedienung mit 4er-Tastenfeld
- Abfrage und Anzeige aller Betriebsparameter und Temperaturen
- Integrierter Datenspeicher u.a. mit Zähler und Anzeige für Pelletverbrauch gesamt, Pelletverbrauch bis zur nächsten Wartung, Wartungsanzeige, Betriebsstunden seit Wartung, Betriebsstunden gesamt sowie Fehlerdiagnostik
- Digitale Leistungsregelung wahlweise über Tastatur, Raum-/Uhrenthermostat oder Heizungsregler (Zubehör)
- Integrierte Leistungsüberwachung (einstellbare Min/Max-Umschaltung) und Start-/Stoppfunktion anhand der Kesselwassertemperatur (nur water+)
- Direkte Anschlussmöglichkeit von Raum-/Uhrenthermostat und Heizungsreglern
- Anschlussfeld für alle externen Steuerleitungen inklusive Zugentlastungen
- Eingangsschnittstellen für einstufige (EIN/AUS), zweistufige (EIN/AUS + MIN/MAX) und modulierende Betriebsweise (EIN/AUS + wahlweise 0-10V oder 4-20mA)
- Eingangsschnittstelle für Sicherheitsüberwachung wie z.B. Fensterkontaktschalter oder Anschluss wodtke Abgasklappe *AK1*
- Eingang für kapazitiven Näherungsschalter (Pelletmelder) - nur für Baureihe BM01/BM01-2 nutzbar
- Serielle Service-Schnittstelle für Datentransfer mit wodtke *PC-Tool 2*
- Schnittstellen für RS 485-Bus, wodtke C-Box 2
- wodtke C-Box 2 in Vorbereitung
- Anschluss-Schnittstelle wodtke Touch Control *TC 1*
- Automatische Netzerkennung und Umschaltung von 50 Hz auf 60 Hz-Netzspannung
- Geringe elektrische Leistungsaufnahme < 60 W (Zündung kurzfristig 300 W)
- Überwachung der Kesseltemperatur (nur bei water+), Rauchgastemperatur und Pelletrutschtemperatur über Fühlerlemente
- Sicherheitstemperaturbegrenzer (STB)
- Überwachung von Sichtfenster-/Feuerraumtür und Pelletbehälterdeckel per Microschalter
- Überwachung von Schwenkrost und Ascheladetür per Microschalter (nur Baureihe BM01/BM01-2)
- automatische Brennstoffmengenerkennung (nur Baureihe BM01/BM01-2)
- 1 Ausgangsrelais (digital; fehlersicher/zwangsgeführt) z. B. zum direkten Anschluss wodtke Differenzdruck-Controller *DS 01*
- 4 Ausgangsrelais 230 V für Kesselkreispumpe (nur bei water+ nutzbar), Betriebsmeldung, Sammelstörmeldung und Übertemperaturmeldung Pelletrutsche
- Zusätzlicher Ausgang für FKY-Temperaturfühler zur Erfassung der Kesselwassertemperatur für externe Regler
- Hochleistungsschneckenmotor *S5* (nur bei water+)
- Hochleistungs-Schwenkrostmotor *S5* (nur Baureihe BM01/BM01-2)
- Neuentwickelter, dichter Abgasventilator *S5*

Maßzeichnungen

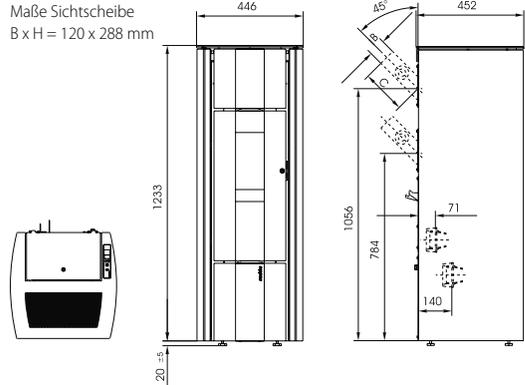
CW 21® (PO 04.7 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 342 x 146 mm



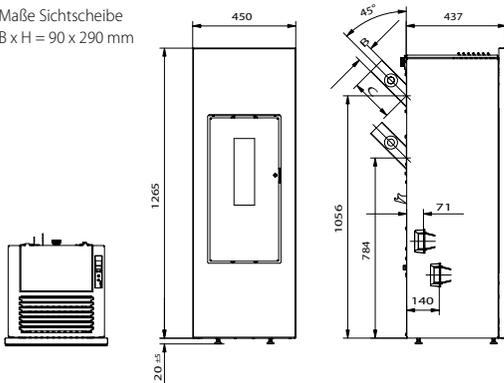
daily.nrg® (PO 03) air+

Maße Sichtscheibe
B x H = 120 x 288 mm



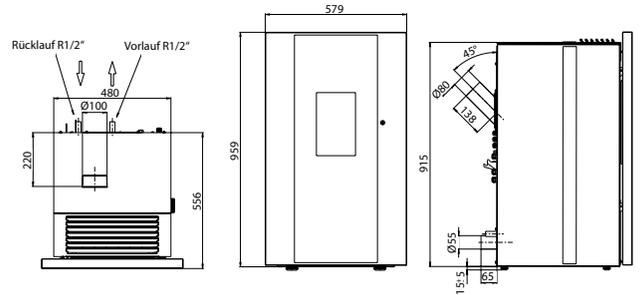
easy.nrg® (PO 03-2) air+

Maße Sichtscheibe
B x H = 90 x 290 mm



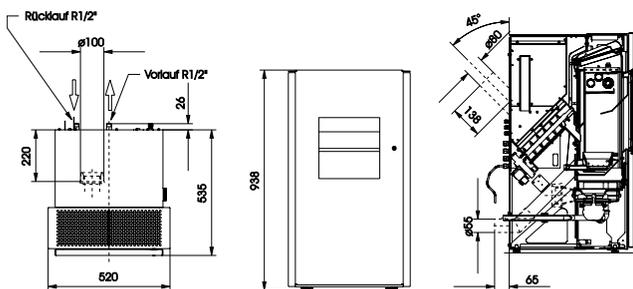
Dave (PO 04.5-11 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 160 x 258 mm



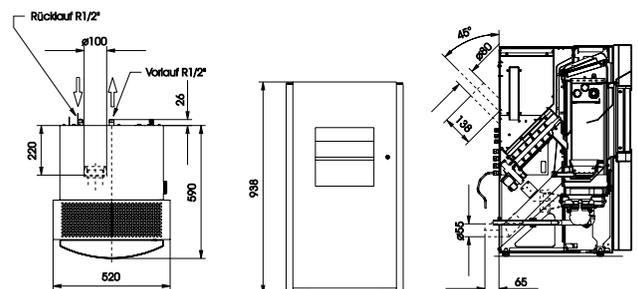
Frank (PO 04.5 E mit flacher Tür) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 260 x 260 mm



Frank (PO 04.5 E mit runder Tür) air+/water+

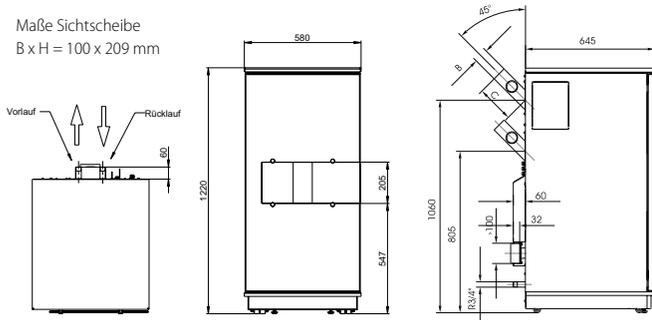
Maße Sichtscheibe
B x H = 260 x 260 mm



Maßzeichnungen

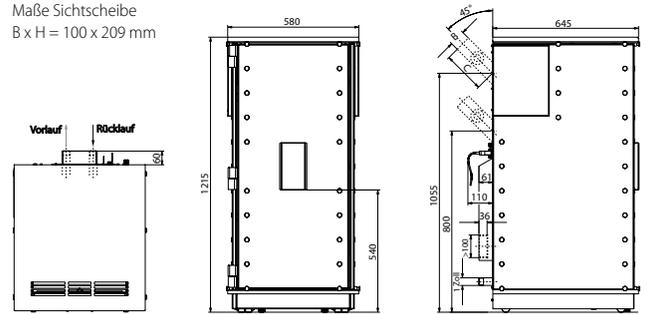
ivo.safe[®] (BM 01-2) water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 100 x 209 mm

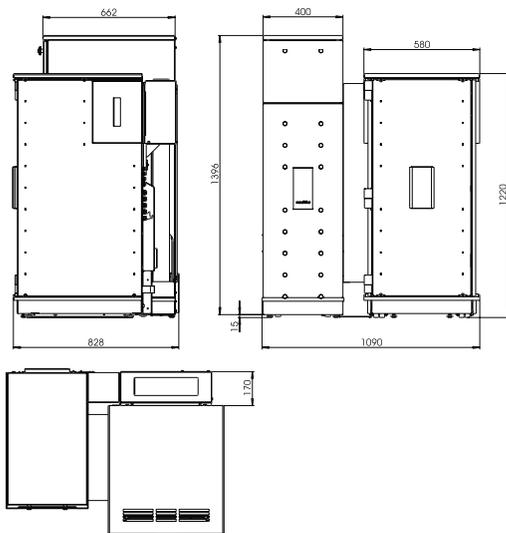


ivo.tec[®] (BM 01) water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 100 x 209 mm

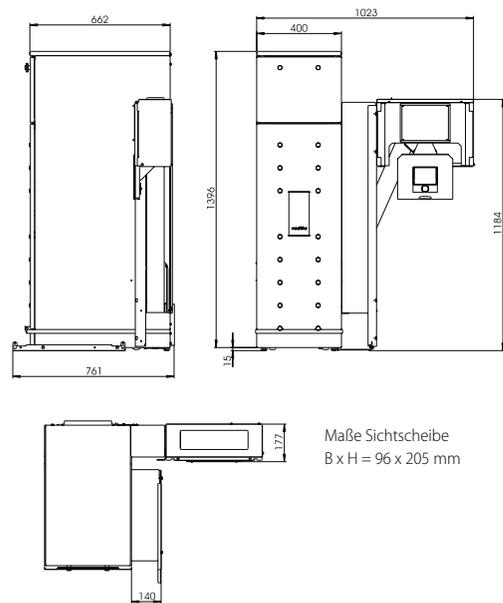


ivo.tec[®]/*ivo.safe*[®] + *ivo.tower* (BM 01/-2 + PB01)



(Abb. ohne Glasdekor)

ivo.tower (PB01)



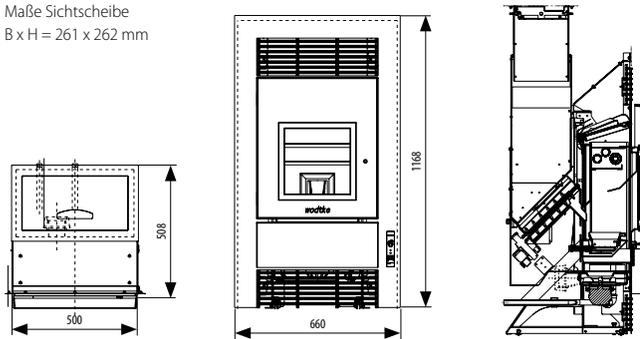
Maße Sichtscheibe
B x H = 96 x 205 mm

(Abb. ohne Glasdekor)

Maßzeichnungen

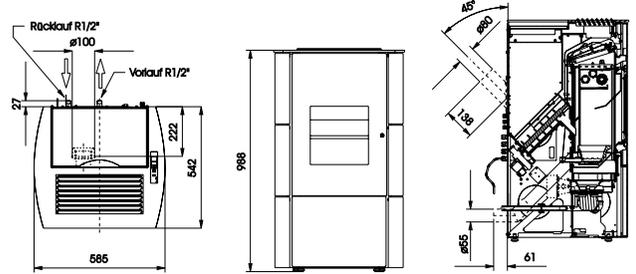
PE Einbaugerät (PE 04.6 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 261 x 262 mm



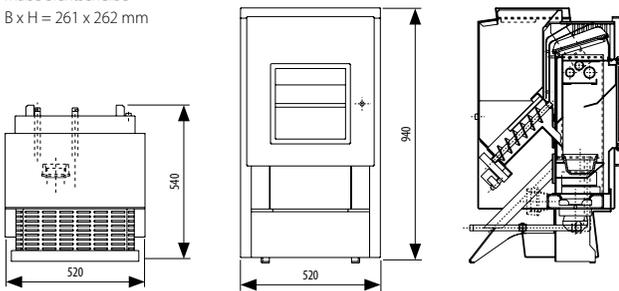
Ray (PO 04.5-1 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 260 x 260 mm



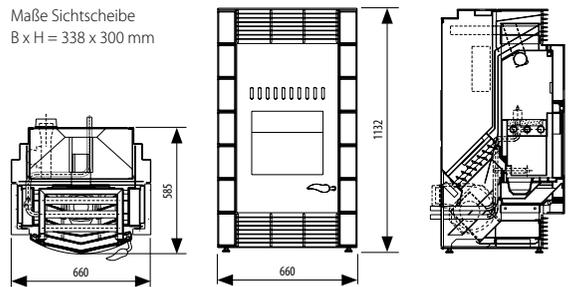
Smart® (PO 04.6 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 261 x 262 mm



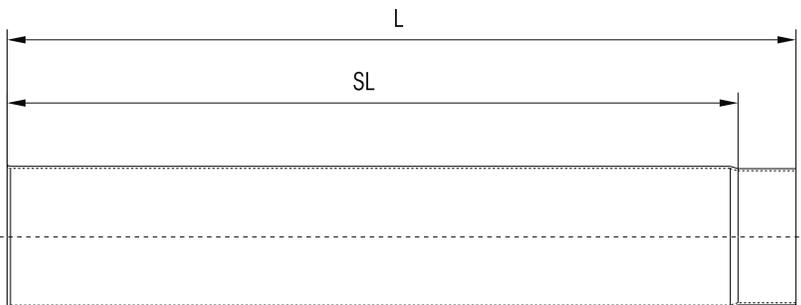
Topline (PO 04.8 E) air+/water+

Maße Sichtscheibe
B x H = 338 x 300 mm



Maßzeichnungen Rauchrohre

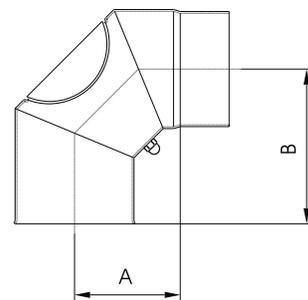
Gerade Rauchrohre aus 2 mm Stahlblech



Länge L	1000 mm	750 mm	500 mm	250 mm
Stecklänge SL	945 mm	695 mm	445 mm	195 mm
	Art.-Nr.	Art.-Nr.	Art.-Nr.	Art.-Nr.
Ø 100 (schwarz)	010 020	010 021	010 022	010 025
Ø 100 (silbergrau)	010 210	010 275	010 250	010 225
Ø 100 (schwarz mit Reinigungstür)	-	-	-	010 054
Ø 100 (silbergrau mit Reinigungstür)	-	-	-	010 226
Ø 130 (schwarz)	093 100	093 075	093 050	093 025
Ø 130 (silbergrau)	093 200	093 275	093 250	093 225
Ø 150 (schwarz)	092 100	-	092 050	092 025
Ø 150 (silbergrau)	093 300	-	093 350	093 325

Rauchrohrbogen 90° – 3 Segmente mit Reinigungstür

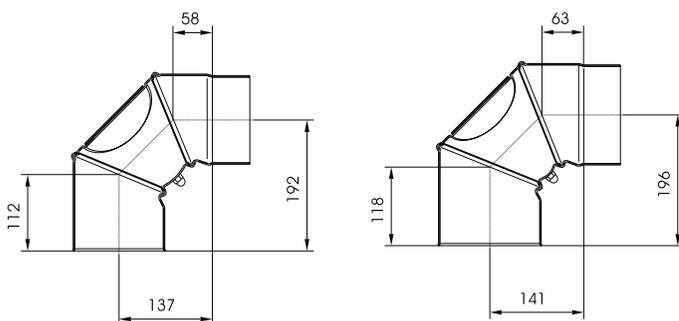
Durchmesser	Ø 100	Ø 130	Ø 150
	Art.-Nr.	Art.-Nr.	Art.-Nr.
schwarz	010 039	093 091	092 091
silbergrau	010 227	093 291	093 391
Maß A	93 mm	119 mm	119 mm
Maß B	143 mm	174 mm	174 mm



Maßzeichnungen Rauchrohre

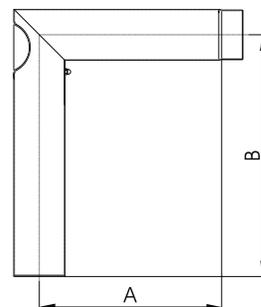
Rauchrohrbogen 90° verstellbar – 3 Segmente mit Reinigungstür

Durchmesser	Ø 130	Ø 150
	Art.-Nr.	Art.-Nr.
schwarz	093 095	092 095
silbergrau	093 295	093 296



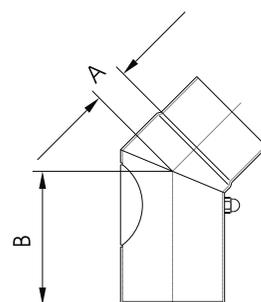
Rauchrohrbogen 90° – 2 Segmente mit Reinigungstür

Durchmesser	Ø 130 Schenkellänge 700/250 mm	Ø 130 Schenkellänge 700/600 mm	Ø 150 Schenkellänge 750/600 mm
	Art.-Nr.	Art.-Nr.	Art.-Nr.
schwarz	-	093 093	092 090
silbergrau	093 294	093 293	093 393
Maß A	119 mm	478 mm	468 mm
Maß B	633 mm	633 mm	673 mm



Rauchrohrbogen 45° – 2 Segmente mit/ohne Reinigungstür

Durchmesser	Ø 100	Ø 130	Ø 150
	Art.-Nr.	Art.-Nr.	Art.-Nr.
schwarz	010 051	093 092	092 094
silbergrau	010 228	093 292	093 392
Maß A	34 mm	47 mm	47 mm
Maß B	133 mm	102 mm	102 mm



wodtke stellt vor – zwei effiziente Heizverfahren



wodtke air+

Ein altes Prinzip neu erdacht. Der Pellet Primärofen ist hier vergleichbar mit einem Stückholzofen, jedoch mit einem nie gekannten Wirkungsgrad sowie einer automatischen und regulierbaren Brennstoffzufuhr mit einem großen Vorratsbehälter.

Nach dem Schwerkraftprinzip wird ohne Konvektionsgebläse Warmluft erzeugt. Diese wird an den Raum abgegeben, zusätzlich entsteht über die Sichtscheibe und Seitenverkleidung eine angenehme Strahlungswärme.



wodtke water+

Ein Prinzip das zeigt, wie Sie die Elemente unseres Planeten optimal schützen. Diese Pellet Primärofen haben zusätzlich einen integrierten Wasserwärmetauscher und sind so in der Lage, auch entfernt gelegene Räume zu beheizen (z. B. als Etagenheizung) und warmes Wasser zu erzeugen.

Unterstützt z. B. durch eine Solaranlage können Pellet Primärofen – je nach Energiebedarf und Wärmeisolierung – die Wärmeversorgung eines Einfamilienhauses sicherstellen.

wodtke – ausgezeichnete Technik

wodtke erhält als erste Firma in Deutschland den ›Blauen Engel‹ für Holzpellet-Feuerungsanlagen für den Wohnraum.

Grundlage für die Vergabe des Umweltzeichens sind umweltfreundliche Eigenschaften des Produktes wie Energieeffizienz oder Schadstoffarmut. Hinzu kommen eine verbraucherfreundliche Einstell- und Bedienungsanleitung sowie umfangreiche Dienstleistungen des Herstellers. Den ›Blauen Engel‹ haben folgende wodtke-Modelle erhalten:

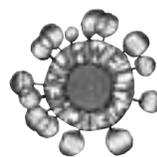
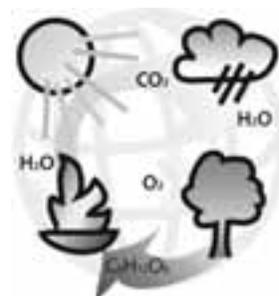


CW 21® water+, *daily.nrg*® air+,
Dave water+, *easy.nrg*® air+,
Frank water+, *ivo.tec*® water+
PE water+, *PE sx* air+ mit keramischer
 Nachheizfläche, *Ray* water+,
Smart® water+, *Topline* water+

Wissenswertes über Holzpellets

Holzpellets sind genormte Presslinge aus naturbelassenem Restholz ohne Zugabe von Bindemittel. Sie besitzen eine hohe Energiedichte und haben einen Heizwert von ca. 5 kWh/kg. Holzpellets sind ein nachwachsender Rohstoff, der nicht zum Treibhauseffekt beiträgt.

Heimische Brennstoffe überzeugen zudem durch ihre langfristige Verfügbarkeit im eigenen Land, kurze Transportwege und eine Wertschöpfung im Inland.



Sehr geehrte Interessenten,
liebe Pellet Primärofen-Freunde,

Pellet Primärofen haben verschiedene Leistungsklassen und sollten auf den Raumwärmebedarf abgestimmt sein. Bitte sprechen Sie bereits vor dem Kauf eines Pellet Primärofens Ihren zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister an, gerne wird er Sie kompetent beraten.

Alle Feuerstätten in dieser Preisliste sind CE-gekennzeichnet und CE-konform.

Hinweis zur 1. BImSchV (Deutschland)

Alle in dieser Preisliste genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der novellierten 1. BImSchV.

Hinweis zur Luftreinhalteverordnung LRV (Schweiz)

Alle in dieser Preisliste genannten Feuerstätten erfüllen die derzeitigen Anforderungen der LRV 2011.

Hinweis zur Art. 15a B-VG Vereinbarung (Österreich)

Alle in dieser Preisliste genannten Feuerstätten erfüllen die Anforderungen der derzeit gültigen Art. 15a B-VG Vereinbarung.

wodtke

wodtke GmbH
Rittweg 55 - 57
72070 Tübingen-Hirschau
Deutschland

Telefon + 49 (0) 70 71 / 70 03 - 0
Telefax + 49 (0) 70 71 / 70 03 - 50
info@wodtke.com
www.wodtke.com

Unverbindliche Preisempfehlungen ex works Tübingen
zuzüglich Fracht.

Es gelten unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen.
Alle Maßangaben sind ca. Werte.

Alle Rechte und Änderungen vorbehalten.

Für Druckfehler und Änderungen nach Drucklegung
können wir leider keine Haftung übernehmen.

DATANORM-Daten stehen unter www.wodtke.com
zum Download zur Verfügung.

Drucklegung 6/2011 • Primärofen-PL_7/2011_950 051